

Fiaink jövője

Még egy nap és újra megnyílnak Aradon is a tanintézetek kapui. Vége a vakációnak és kezdődik a munka. A vidám tanulóifjúság, a diákok népe pihent erővel és kedvvel veszi kezébe a tankönyvet, hogy továbbfolytassa felkészülését arra a nagy iskolára, amelyben csak akkor kezdődik az igazi tanulás, amidőn minden egyes tanuló az iskolától már megkapta a végső bizonyítványát...

Mindenesetre egy komoly jelenséggel már számolnunk kell a legújabb tanév megnyitása előtti napon. Erdélyszerte megállapítható, hogy az erdélyi magyar középiskolák nagy átlagában holnap lényegesen kevesebb magyar diák foglal helyet a padokban, mint eddig az elmúlt évek tanév-kezdetein. Kevesebb a diák, akit beírtak, kevesebb, akinek tankönyveket kell venni: kevesebben fogják elvégezni a középiskolai tanulmányukat és ha kevesebben is bukhatnak el az évvégi vizsgákon, még kevesebben lesznek azok a fiatal magyar fiúk és lányok, akik eljutnak az érettségig, sőt tovább, az egyetemi padokhoz. Ez a helyzet magunkat megcsaladni azáltal, hogy ezidőszereint például a kolozsvári egyetemi fakultásokon még gyarapodóban van a kisebbségi magyar egyetemi hallgatók száma: ez még annak a generációnak az utóhulláma, amely hat-nyolc évvel ezelőtt heroikus elszántsággal vállalta a harcot az egyre nehezebbé váló akadályokkal szemben.

Az utánpótlással azonban már évek óta baj van. A tandíj, az adó és az életviszonyok egyre súlyosodó alakulása éppen azokat az erdélyi magyar társadalmi osztályokat gyengítette le, a melyek gyermekeiket eddig tudományos pályákra küldték a gyakorlati pályák helyett. Az elriasztás szempontjait szolgáló hivatalos kormányintézkedések és rendelkezések ugyancsak közrejátszottak ennek a végső eredménynek kialakulásában. A szimptomák azt mutatják, hogy nincs is már oly nagy szükség az intellektuális pályák „numerus clausus”-ára, mint ahogyan azt Tilea Viorel államtitkár véli. Ha mégis, mesterségesen nő a munka nélkül álló tudományosan képzett szabadfogalmazású intellektuális létszáma, annak oka nemcsak az, hogy még mindig vannak az országban olyanok, akik gyermekeikből hivatalnokokat, ügyvédek, mérnököket, orvosokat kívánnak nevelni, hanem egyre kevesebb számukra a munkaalkalom, az elhelyezkedési lehetőség. A magyarság számára pedig ma már nyíltan és bevallottan ez a lehetetlenséggel határos.

Ma már álomszerűen, legendásan hangzik, hogy valaha is törvényszéki bírák, hivatalos pénzügyi, közgazdasági vezetők lehettek olyan kisebbségi eredetű férfiak, akiket tudásuk ezekre a pozíciókra képesített. Akkoriban a kevésbé hirdett demokrácia gondolata egyformán megnyitotta ezeket az életpályákat, amelyek ma, egy demokráciát hirdető programjáról ismert politikai párt uralma alatt a magyarság fiatal tehetségei számára felnyithatatlanul és áttörhetetlenül zárva maradnak. A kormány a viszonyokra hárítja a felelősséget, a melyek kétségkívül rosszak, de nem is javulhatnak meg, ha nem történik gondoskodás új munkaterületek feltárásáról, új munkaalkalmak megteremtéséről.

Elvégezni való van itt elég, csak pénz nem jut rá. Az ország természeti kincsei kihasználhatatlanok s ami van, azokat is idegen érdekeltségek bérlik árendában, amelyek saját embereikkel töltik meg irodáikat, konstruációs tüzemeiket, adminisztrációs hivatalaikat. Ki merné azt állítani, hogy egy másik, tisztább közmunkarend nem tudna jóval több tanult embert foglalkoztatni, mint amennyi ma „elhelyezkedett...”? Közegészségügyi, tanügyi, technikai és közigazgatási berendezéseink, jól tudjuk, komoly kívánnivalókat hagynak még mindig maguk után — és ennek ellenére az ország másfélmillió magyarjának fiatal generációját kézműves-pályákra kényszerülnek és intellektuális numerus claususról hirdetnek programot a kormánykörök.

A kevesebb diák, a kevesebb tanult ember lehet ideálja a kormány részéről egy gyökerében elhibázott kisebbségi-politikának, de nem lehet olyan demokratikus program, amely az ország jövőjét és fejlődését akarja. Juttassák megszerzett

Véres munkástüntetések az északamerikai kormány kényszer-törvényei és az infláció miatt

Az USA pénzügyi diktátora megindította a bankóprést. -- Forradalmi jelenségek az Egyesült-Államokban

NEWYORKBÓL jelentik: A tőzsdén kedden vált ismeretessé az a hír, hogy Roosevelt elnök az infláció mellett döntött. A pénzügyi államtitkár a nemzeti jegybank vezetésével együtt állítólag már megtette az intézkedéseket az új bankjegyek előállítására. A közeli napokban már meg is indul a bankóprést és ezzel megkezdődik az infláció az Egyesült-Államokban.

A külföldi tőzsdéken is élénk visszhangot keltett a newyorki hír. A dollár a legutóbbi napon két ponttal esett. A newyorki értéktőzsdén a délutáni órákban valóságos őrjöngés keletkezett. Az amerikai tőke menekül az Usából. Tegnap öt millió dollárt utaltak át Angliába, ezenkívül hatalmas összegű utalások történtek Franciaországba és Svájcba is. A newyorki tőzsdén általános a vélemény, hogy súlyos események előtt áll az amerikai pénzügyi világ.

Ujabb jelentések szerint azok a tervek, a melyeket Roosevelt elnök azért léptetett életbe, hogy a válságot megszüntesse, súlyos zavarokat okoztak az USA államaiban.

Newyorkban uccai tüntetésekre vezetett az elégedetlenség. A tüntetők ezrei jelentek meg a főuccákon, a Broadway üzletsorai között.

Rendőrségnek kellett közbelépnie és szétzavarni a rendzavaró tömeget. Az elégedetlenség azonban tovább terjed és a tüntetések erőteljesebb mértékben újra megismétlődnek. *A helyzet komolyságát jellemzi, hogy nemcsak a rendőrcsapatokat, hanem a katonaságot is készenlétebe helyezték.*

Más államokban a helyzet sokkalta komolyabb. *A pennsylvániai szénmedencében a munkásság sztrájkba lépett. Eddig tízezer bányász tagadta meg a munkát és kijelentette, hogy nem hajlandó elfogadni azokat a munkafeltételeket, amelyeket a bányafelügyelőség Roosevelt gazdasági szükségtörvénye alapján megállapítottak.* Pennsylvániában rendkívül kiéleződött a helyzet és számolni kell azzal,

hogy a többi munkásszervezetek is csatlakoznak a bányászok sztrájkjához, tehát a munkásság mozgalmá általánossá válik.

Kentuckyben és Virginiában is hatalmas véres tüntetések vannak és a munkásság vezetői általános sztrájkra izgatják az elégedetlenkedőket.

New-Jersey államban hatvankét textilgyárban a munkásság kivonult a műhelyekből. A sztrájkoló munkásság száma 30.000, de számuk folyton nő.

Washingtonban rendkívül intézkedéseket kell életbeléptetni hogy az egyre növekvő mozgalmat elfojtsák.

A késő éjjeli órákban jelentik, hogy az amerikai mezőgazdasági minisztérium azzal a tervvel foglalkozik, hogy

harmincöt millió bushel búzát exportáljon az Egyesült-Államok-beli árnál 20 centtel olcsóbban. Ezt az akciót a kormány hét millió dollárral finanszírozza. Ezt a dömpingbuzát főképpen Kína, Japán és a Fülöp-szigetek, továbbá Spanyolország, Portugália és Írország felé kívánják irányítani.

Vaida: „Ragaszkodom a hatalomhoz!”

Maniu Konopra készül Pop C. Istvánhoz, aki külföldre indul. --- Minisztertanács csütörtökön, elnöki tanács szombaton. --- Október közepén rendszeresen megnyílik a parlament

Szavátáról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Az erdélyi képviselők és szenátorok nagy figyelemmel kísért értekezlete éjjel fél tizenkötig ülésezett és akkor hozta meg érdekes határozati javaslatát, amelynek szövege a következő:

Mi, a nemzeti-parasztpártnak, Románia legnagyobb és kormányon levő pártjának hívei akarjuk a következőket:

1. A nemzeti-parasztpárt programjának száz százalékos végrehajtását, azonkívül a párt eszmiájának megfelelő gyökeres választási és közigazgatási reformokkal való kiegészítést, a decentralizálási és önkormányzati jogok tisztelben tartásával. Az ország mezőgazdasági és ipari szerkezetének megfelelő gyökeres közigazdasági és pénzügyi reformokat az ország terne-

és megérdemelt jogaihoz az erdélyi magyarság új generációjának intellektuálisait, mint a többségi ifjúság kedvezményezett protekcióit, mert ez az erdélyi magyarság, amely teljesíti kö-

lésének és eladásának külön figyelembevételével.

2. A pártvezetőség és a kormány haladék nélkül olyan közigazdasági és pénzügyi törvényeket készítsen, amelyek megakadályozzák az egész ország és különösen Erdély és a Bánság elszegényedését.

3. Hogy ezeket a reformokat kellőleg végrehajthassák és hogy belpolitikai zavarokat elkerülhessék, kérünk teljesen alkotmányos kormányzatot, amely mentes legyen minden titkos befolyástól.

4. A nemzeti-parasztpárt alapelveihez töretlenül ragaszkodva, szolidaritásnak jelentjük ki magunkat Maniu Gyulával, az ő politikai irányával és erélyesen visszautasítjuk az ellene indított rágalomhadjáratot, mert ő a legnagyobb államférfiunk Romániának, akinek nevéhez nagy

telességeit a közteljesítésben és aktív tényezője az ország közéletének, teljes joggal megérdemli, hogy tehetségei százszázalékosan érvényesülhessenek az ország mindegyik munkaterületén.

államférfiúi tények fűződnek.

5. Kérjük a párt erélyes purifikálását és azon elemektől való megtisztítását, kik az intrikát és a korrupciót vitték be a politikába.

6. A párt életében erélyes szankciók alkalmazását kérjük azok ellen, akik a párt alapszabályait figyelembe nem vették. Azokat a párt-határozatokat, amelyeknek hozatalánál a párt alapszabályait figyelembe nem vették, semmisenek jelentjük ki.

A szovátai gyűlés által hozott határozati javaslatot az ellenzéki és kormánypártok különféleképpen kommentálják. A határozati javaslat meghozatala óta egyelőre különösebb esemény a gyűlésen nem történt. Ma délelőtt úgy döntöttek, hogy a határozatot egy bizottság a kormányelnöknek, egy másik pedig Maniu Gyulának viszi el. A Vaida miniszterelnököt felkereső bizottság tagjai Moldovan Valériu, Nemes Simon, Miclea Romul és Racitean János dr. lesznek, míg az a bizottság, amely Maniuhoz megy Socor Aurel dr.-ból, Solomon Virgilből, Roxin Tivadar dr.-ból, és Jupu dr.-ból fog állni.

Minisztertanács lesz Calimanestiben

Ma délelőtt egyébként Calimanesti fürdőhelyről Vaida miniszterelnök a fővárosba érkezett és

minisztertanácsra hívta egybe a kormány tagjait, amelyek Calimanestiben tartanak.

A minisztertanács időpontját csütörtök délután 4 órára állapították meg. A minisztereket a kormányelnök nyomásköszönésén felhívta arra, hogy a calimanesti minisztertanácsra hozzák magukkal készülőfélben lévő, vagy elkészült és a jövő törvényhozás elé kerülő törvénytervezéseiket. Politikai körök nézete szerint

a kormány nem halasztja el a parlamentti idény kezdetét és a törvényhozást szabályszerűen október 15-én nyitja meg.

Ugy ellenzéki, mint kormánypárti politikai körök azon a véleményen vannak, hogy a szovátai gyűlésnek és az ott hozott határozatnak semmi kihatása nem lesz a kormány helyzetére. Biztosra veszik, hogy a kormányelnök a parlament őszi tevékenységét mindenben az alkotmányos követelmények szerint kezdi meg, mintegy válaszként a szovátai gyűlésen elhangzottakra. A calimanesti minisztertanács elé politikai körökben általános érdeklődéssel tekintenek, amire abból is lehet következtetni, hogy az összes ellenzéki pártok és szervezetek vezetői a fővárosba érkeztek.

A calimanesti minisztertanácsra a kor-

mány tagjai ma este különvonaton utaztak el. Az Adeverul értesülése szerint

Maniu Gyula megbeszélést ohajt létrehozni a Kamara elnökével és e célból a jövő héten dr. Pop C. István konopi bírótárra jön.

Az érdekes politikai találkozás háttérének részletei ismeretlenek. Pop C. István egyébként a találkozás után külföldre utazik. Bécsbe megy, majd Madridba, ahol az interparlamentaris konferencián vesz részt.

Ugyancsak az Adeverul közli, hogy Vaida a Mihalache revalorizációs nyilatkozata és a Maniu mellett álló nemzeti-parasztpárti politikusok szovátai értekezlete után érdekes nyilatkozatot tett, amely szerint jobban, mint valaha: ragaszkodik a hatalomhoz. El van határozva, hogy mindazokkal szemben felveszi a küzdelmet, akik az ország érdekében kifejtett munkásságán nem honorálják ragaszkodással és bizalommal. Ezt az álláspontját fenntartja bármelyik frakció híveivel szemben is. Vaida különben tisztázni kívánja a nemzeti-parasztpárt erőviszonyait is, ecébből

szombatra összehívták az elnöki tanácsot, amelyet ekkor ki is fognak egészíteni. A kiegészítés bizonyos tekintetben regáli orientációt keres, mert alelnökkékként a már megválasztott Mihalache mellé még Costachescut, Mironescut és Madgearu fogják kijelölni. A főtitkár Mirto lesz, de beveszik az elnöki tanácsba Potarcot, Lepadarut, Mardarescut, Hatiegan Emilt és Voicu Natescut. Az elnöki tanácsülés után egy héttel összeül a nemzeti-

Vaida is elítéli már Maniu meghurcoltatását

Ellenzéki körökben mély lehangoltsággal vették tudomásul a szovátai eredményt, helyesebben eredménytelenséget. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a szovátai értekezleten kiküldött bizottság mikor nyújtja át a miniszterelnöknek az ott elhatározott pontokat, bizo-

Hungária Penzió Budapest,

Erzsébet-körút 9—II. New-York-palota. Telefon 441-96
Gyönyörű, kényelmes tiszta folyóvízes asztalok előrendelt állással, vagy anélkül polgári árral. Társmagának engedély

parasztpárt végrehajtó-bizottsága is, amelyen — mint a lap értesült —

Vaida dezavválta fogja Mihalache-t a revalorizációs kijelentéséért.

Vaida biztosra veszi dolgát és hiszi, hogy az elnöki tanács után a végrehajtó-bizottság is bizalmáról biztosítja őt. Vaida annyira szükségesnek tartja a helyzet tisztázását, hogy semmiképpen sem halasztja el a parlament megnyitását, amint azt tervezték. Tehát nem november 15-én, hanem a törvényesen megállapított október 15-én kezdődik az őszi ülés-szak.

Ujabb tömegdemonstráció készül Bucurestiben

Az Adeverul a politikai értesülések között tudni véli azt is, hogy Vaida az ország hangulatának tisztázása érdekében a tavaszi demonstrációhoz hasonló

ujabb nagygyűlést tervez Bucurestiben.

Ugy ez a körülmény, mint az, hogy Vaida a calimanesti minisztertanácsra odakérette minisztertanácsai részéről mindazokat az ügyeket, amelyek a parlament őszi ülészakára elé tartoznak, bizonyítja, hogy Vaida nem szándékozik elhagyni a helyét. Az a kormány ugyanis, amely a jövő aktivitásával foglalkozik, erejének csúcsán van.

nyos azonban, hogy ez a bizottság még nem jelentkezett a miniszterelnökkel. Az Adeverul „Scrutator” tollából is cikket közöl a politikai helyzetről. A román publicista szintén azon a véleményen van, hogy Vaida urrá lesz a legválságosabb helyzeteken is és nem hagyja el helyét. A Lupta szerint az az öt pont, ami a határozati javaslatban szerepel, nem tartalmaz új követeléseket. A választás és a közgazdasági reformja helyes, de szerepel a kormányprogramban is. Helyes az is, írja a lap, hogy Maniut megvédelmezik az ellene indított kampánnyal szemben, de ez sem fegyver a kormány ellen, hiszen Vaida is elítélte Maniu meghurcoltatását. A Lupta azon a véleményen van, hogy a szovátai értekezlet résztvevői egyáltalán nem fordulnak szembe a kormánnyal, sőt, mint a múltban, a parlament többségével együtt ők is bizalmat szavaznak a kormánynak.



Sődolog a következetesség

Írta: GEORGE AUBURN

A mézeshetek derekán, az ilyenkor szokásos angyali egyvetértésben reggeliztek a nizzai palotaszálló erkélyén Jancsi és Juliska. Talán a házasságlevelükben más keresztnév volt beírva, de ez az alább elkövetkezendők szempontjából nem lényeges.

Juliska a teát betöltve, ezzel a meglepő kérdéssel fordult a Jancsihoz:

— Szeretsz?

Mire Jancsi ezt a szenzációsan ujszerű választ adta:

— Imádlak!

Közelebbi bizonyíték nélkül mindketten elhitték ezt, hiszen ez a két egytagu szóból álló beszélgetés közöttük a tegnapi nap folyamán is már körülbelül negyvenszer folyt le, a boltban, ahol Juliska keztyűt vásárolt, a trafikban, ahol Jancsi cigarettát vett, az autobuszon, amikor Montekarlóba mentek át, este az autóban... itt néhány stb. következik.

A reggelhez Jancsi grape fruit-ot rendelt, mert Juliska imádja a grape fruit-ot, Juliska pedig kaviárt, mert Jancsi rajong a kaviárért. Az ebédnél is Jancsi összehordatta mindazt az édeségeket, amit Juliska szeretett, amelyek Jancsinak okoztak örömet.

Ebéd után kirándultak a hegyek közé. Amikor estefelé a futkosástól és az erős hegyi levegőtől fáradtan, visszaértek a szállodába, szobájukban terítve volt vacsorához s a pincér már az asztalra tette a hideg előételeket.

Alig ültek az asztalhoz, Juliska elgondolkozva szólalt meg:

— Jancsi, nem is csókoltál meg!

— Nem csókoltalak meg? — kérdezte Jan-

csi és a villa a szája előtt a levegőben megállt, mintha láthatatlan kéz ragadta volna meg.

Az asszonyka, a szomorúság első árnyékával szép homlokán, folytatta:

— Na igen... amikor asztalhoz ülünk, mindig homlokodon szoktál csókolni!

— Nem, édesem, nem mindig. Tegnap délben két csókot adtam és nem a homlokodra. Emlékezz csak, a hajdat csókoltam meg. Tegnapelőtt délben pedig egyáltalában nem csókoltalak meg.

— Ez nem áll! Ma az első eset, hogy délben nem csókoltál meg.

Mindketten abbahagyták az evést. Egymásra bámultak. Az asszonyka harciasan, a férfi kissé meglepetten. Mintha valami hűvös légáram vonult volna végig a szobán.

Kis hallgatás után Jancsi lassu, oktató hangon kezdte:

— Egyetlenem, helyesnek tartanád, hogy pontosan, az óra szerint csókolozzunk, mintha gépek volnánk? Akkor csókollak meg, amikor erre vágyat érzek. Nem ez a helyes?

— Itt van! Csakhogy elárultad magad! Szóval azért nem csókoltál most meg, mert nem éreztél erre vágyat.

— Hogy mondhatsz ilyent! — tiltakozott a férfi. — Jól tudod, hogy csak úgy értettem, hogy...

A mondat végét az asszonyka már nem hallotta, mert felugrott az asztaltól és sirva rohant a szobájába. Jancsi villámgyorsan utánaugrott, de mire az ajtóhoz ért, azt már zárva találta.

... a hadüzenet legősibb formája.

Erre Jancsi is dühbejött, bement a kis szalon másik oldalán fekvő hálószobájába és hangosan becsapta maga után az ajtót. Nagyon bántotta az eset. Eddig közte és Juliska közt a félreértésnek még csak árnyéka se merült fel...

Már éjféli is elmúlt s Jancsi nem tudott aludni.

Felkelt és dühösen nyargalt fel és alá a szobájában. Majd újra ledőlt az ágyra. Ideges, zavaros álmai voltak, hol Juliska arcát látta haragosan, mint ahogy elhagyta, hol pedig a kaviár, a grape fruit és a hideg hal képe kísértette. Ettől a viziótól azután fel is ébredt. Nagyon éhes volt, mert a fárosztó kirándulás után a vacsora abamaradt... Pedig Jancsinak különösen is jó étvágya szokott lenni.

Jancsi elemezni kezdte a lelkiállapotát. „Végre is az egész perpatvar csacsiság... Emiatt még tudnék aludni... Ugy látszik, hogy az igazi rosszul-létet az üres gyomor okozza...”

Felugrott az ágyból és gyors elhatározással bement a szalonba. Ott állt még a terített asztalon érintetlenül a kaviár, a grape fruit, a hideg hal...

Óvatosan körülnézett, mintha idegen lakásba tört volna be. Az asszony hálószobájának ajtaja be volt csukva, ahogy az este látta. Nem szeretné, ha Juliska meglátná, hogy mig kétségbeesetten szomorkodik, a férje eszik. De végre is utóbb mindent kirak az ajtó elé s korán reggel onnan bizonyára elviszi a pincér.

Nekivágott a kaviárnak... Azután a hideg halnak. Hozzá felhajtott egy pohár vörös bort.

A nagy munkában nem vette észre, hogy az asszony hálószobájának ajtaja csendesen megnyílt és az asszonyka kilopódzott papagájszínű pizsamában. Amint meglátta a férje lakmározását, felsikoltott:

— Gyalázat! A szívem meghasad s te halat eszel!

Jancsi megszeppenülten állt az asztal mellett. A villa újra megakadt a szája előtt, mint az este...

Az asszonyka erélyes lépésekkel közeledett, öklével dühösen rácsapott az asztalra, szikrázó szemmel végigmérte férjét, azután felkapott egy villát és a hideg halból jó darabot tett maga elé a tányérra...

Magyar református püspök kinos incidense Ujvidéken

Megakadályozták Ravasz László dr. kongresszusi prédikációját és egy ideig elutazásában is hátráltatták

Ujvidékről jelentik: A Hit és Munka világszervezetének végrehajtó bizottsága ebben az évben Ujvidéken tartotta kongresszusát, amelynek legfőbb programponja a keresztény egyházak közötti megértés előmozdítása volt. Az ünnepi keretek között lefolyó kongresszust kinos incidens zavarta meg, amelyben a hatóságok nem engedélyezték Ravasz László dr. református püspök prédikációját,

amelyre a bács-feketehegyi magyar és német reformátusok konferenciáján akart elmondani. A hatóságok egy ideig megakadályozták a püspököt abban is, hogy elrúgjon és megtiltották azt is, hogy Ujvidéken prédikációt mondjon, holott ezt a többi résztvevő püspököknek megengedték. Ravasz László dr. ma visszautazott Budapestre.

Feloszlatják az osztrák szociáldemokrata pártot

Izgalom Bécsben Starhemberg legújabb beszéde miatt. — Feltételei vannak a Heimwehr támogatásának Dollfussal szemben. — Elhagyják Bécsset a külföldi biborosok

Bécsből jelentik: Politikai körökben nagy izgalmat kelt, hogy az osztrák félhivatalos távirati ügynökség Starhemberg tegnapi beszédéből kihagyta azt a részt, amely legélesebben támadja a bécsi városháza szociáldemokrata uralkodóit. A Heimwehr-szövetség vezére ősenek szobra előtt többek között Dollfuss kancellárhoz fordulva, a következőket mondotta:

— Most, szövetségi kancellár ur, még egy kérés van önöz. Ezekben a napokban, amikor Bécs megmutatta, hogy milyen szellem él lakosságában, ezekben a napokban a katolikus Bécs, a tősgyökeres Bécs az uccán állt és az új Ausztria ideái mellett tett hitvallást. Ez azonban — mondotta Starhemberg újjával a városházára mutatva — szükségessé teszi Bécsnek egy más veszélytől való megszabadítását. Addig kell ütni a vasat, amíg meleg. Dobjuk ki őket!

— Eltökélt szándékunk, hogy nemcsak bátorsággal, hanem életünkkel is helytálljunk ezért a miért.

A beszédnek ez a része szószerint csupán az „Österreichisches Morgenblatt” című Heimwehr-lapban jelent meg, de már a nacionalista „Ostmark” is kissé enyhítette a Heimwehr-vezér rendkívül éles szociálistaellenes kifakadását.

Itteni politikai körökben csökönvösen tartja magát az a hír, hogy a Heimwehrek csak akkor hajlandók továbbra is támogatni a Dollfuss-kormányt, ha a legélesebb intézkedéseket fogantatosítják a szociáldemokraták ellen. Ismeretes, hogy a Heimwehrek már kormányralépésük idején követelték, hogy Bécsben döntsek meg a szociáldemokrata-uralmat és hogy a főváros élére kormánybiztost állítsanak. Nem tartják kizártnak, hogy a kormány már rövid időn belül beült a szociáldemokrata-pártot.

Akaratuk ellenére átrepülte az óceánt két lengyel pilóta

Több száz kilométert gyalogoltak, míg emberlakta helyre értek

New-Yorkból jelentik: A Kanadában lévő Riviera Pierre fürdőhelyből jelentik, hogy két lengyel repülő, akik résztvettek a Gordon-Bennett repülésen, kalandos és veszélyes repülés után megérkeztek Kanadába és Quebec kormányzóság területén leszálltak. A két lengyel repülő akarata ellenére negyvennyolc órán keresztül volt a levegőben és átrepülte az Atlanti Óceánt. Egy erdőben kellett leereszkedniük, amely távol volt minden civilizált helytől. Több száz kilométert kellett gyalogolniuk, mielőtt emberlakta helyre értek. A hidegtől, éhségtől rettentő sokat szenvedtek. A kanadai kormány rendelkezése szerint a két lengyel pilóta, akik anélkül, hogy akarták volna, átrepülték az Atlanti Óceánt.

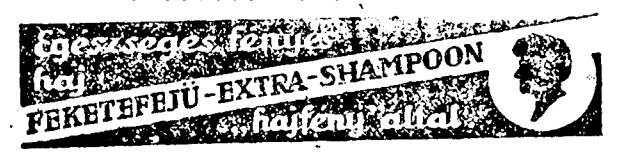
ottani egyházi ünnepeken. Este nyolc órakor visszatér Bécsbe, csütörtökön reggel a Szent István-dómban még egyszer ünnepi misét celebrál, pénteken reggel nyolc órakor pedig a kormány által rendelkezésére bocsátott különvonaton hazatér Velencébe.

Hlond lengyel biboros-érsek a csütörtöki napot szintén még Bécsben tölti. Csak Serédi magyar hercegprimás utazott el kedden este Bécsből, vele együtt a katolikus nagygyűlés magyar papi résztvevői is.

A szövetségi kormány egyébként kedden este nagy bankettet adott a pápai legátus tiszteletére, amelyen 120 ember vett részt. A szövetségi kancellár felköszöntőjében a szent atyára és a katolikus egyházra ültette poharát, Lafontaine biboros pápai legátus válaszában kijelentette, hogy a Szent-szék meleg jókívánságait tolmácsolja. Örömmel látja, hogy Bécsben odaadón ápolják a zenét és virágos. Ünnepi poharát a szövetségi elnök egészségére és egyúttal legjobb szerencsekívánatairól fejezi ki a kormányának és az osztrák népeknek.

A francia szociálista *Populaire igen éles hangon kritizálja Dollfuss kancellár bejelentett terveit* és azt írja, hogy Franciaországot félre akarják vezetni. A lap idézi a francia félhivatalos lap kommentárjait, amelyek szimpátiával fogadják az ausztriai fascizmus híreit, csak azért, mert ezek a hírek az osztrák fővárosból érkeztek. A lap azt állítja, hogy nem felel meg a valóságnak néhány francia lapnak az az állítása, hogy az osztrák fascizmus Franciaországban általában szimpátiával találkozik. *Dollfuss és Starhemberg szerencsétlenségbe döntik Ausztriát* — írja a lap — és látni véli az osztrák polgárháború bekövetkezését.

Itt írjuk meg, hogy a Katolikus Napnak tegnap véget ért ünnepei után a biborosok is elhagyják az osztrák fővárost. Lafontaine biboros pápai legátus a mai napot Mariázellenben és Lilienfeldben tölti, ahol résztvesz az



Beugrató ingatlanügynökök az ideggyógyászatra zárattak egy előkelő budapesti uriaszonyt

A magyar belügyminiszter szabaddította ki a közveszélyes örültnek nyilváníttott urinőt — Egy modern rémregény

Budapestről jelentik: Csaknem két esztendeig volt a budapesti Schwartzter-szanatórium lakója annak a különös bűnügynök hős-nője, amely ma a budapesti főkapitányságot foglalkoztatja. Vitéz Gödry Gézané, előkelő budapesti uriaszony a detektívregénybeillő eset főszereplője, akit beugrató ügynökök tettek főnökre.

Az uriaszony földbirtokosnő, egy százados felesége, akinek nagyapja főispán volt, míg apja nyugalmazott járásbíró. Két évvel ezelőtt ügynökök hálójába került, akik összevásárolták vele mindenféle árut, majd rábeszítették arra, hogy a hitelbe vásárolt árukat eladja. Az uriaszonymnak anyagi gondjai voltak és áldozatul esett a ravasz ügynököknek. Végül bonyolult anyagi elszámolásokba keveredett, amelyeknek eredményeképpen a rendőrségre került hitelezési csalással vádolva.

Az ügvézségről a Schwartzter-szanatóriumba vitték. Amikor megtudta, hogy hova került,

idegei felmondták a szolgálatot, hisztérikus rohamokat kapott, úgy hogy kényszerzubbonyba bújatták. Megállapították róla, hogy ön- és közveszélyes örült.

Vitéz Gödry Gézané kétségbeesett kísérletet tett a szabadulásra. Leveleket írt, amelyeket az ápolónőkkel próbált kiesempesztetni. Emiatt 9 ápolónőt el is bocsátottak a szanatórium-

ból. Az egyik levél azután eljutott a címzett-hez: *Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszterhez, aki vizsgálatot rendelt el.* És Vitéz Gödry Gézané kikerült a Schwartzterből.

Tegnap fenyegető levelet kapott. A levélíró azzal fenyegette meg, hogy akár erőszak árán is, de ismét a Schwartzterbe juttatja. És a sokatszenvedett uriaszony a rendőrséghez fordult védelemért. A rendőri vizsgálat megindult.

Visszatér a szovjet a régi munkaidő-rendszerre

Mit jelent az, hogy „a munkások a komplikált gépeket tanulmányozzák...?”

Moszkvából jelentik: Az orosz szakszervezetek azzal a kívánsággal fordultak a kormányhoz, hogy a hét órás munkaidő helyett vezessék be ismét a régi nyolcórás munkaidőt. A rendelet erre vonatkozólag a napokban jelenik meg. Leplezett nyolcórás munkaidő lesz, mert szintén fennáll a hétórás beosztás, azonban a munkásoknak a munkaidő befejeztével még egy órát kell a gyárban tartózkodniuk, azon a címen, hogy a komplikált gépeket tanulmányozzák.

CORSO! MA PREMIER! :: HATALMAS MUSOR!

A század menyasszonya!

Falrengető zenés katonai vígjáték. Lucie Englisch, Paul Hörbiger.

A film keretén belül személyesen 15 Don-kozák. — A híres rádió-kórus: GUSLEAR. Orosz balalajka, kozák dalok, táncok. OO Egy dal románul és magyarul is!

Uj helyárak: 10, 15, 20, és 25 le.

Ma délután 8 órakor: Velencei kalmár! Harry Liedtke, Henry Porten, Werner Krausz. JRGY LBI 8.-- plus 2.

Meghalt Pálmay Andor, a magyarországi Rimamurányi R.-T. igazgatója

Szive ölte meg az egykori előkelő aradi közjegyző fivérét. Aradi családok gyászja

Megdöböntő halálhírt jelentenek Budapestről. A jelentés szerint súlyos csapás ért egy egykor jól ismert aradi uricsaládot; Pálmay Lajos dr. volt aradi közjegyző családját, amelynek feje esztendőkön át működött Aradon és az itteni társasági élet egyik becsült, előkelő tagja volt. Pálmay Lajos dr. fivére Pálmay Andor magyar királyi kormányfőtanácsos, szerdán délután három órakor, budapesti Géza-uccai lakásában, 63 éves korában meghalt. A kormányfőtanácsost már esztendő óta kínozza régi szivbaja, az utóbbi időben állapota egyre rosszabbodott, úgy, hogy a katasztrófa elkerülhetetlenné vált. Sivó dr. orvosprofesszor gondos kezelése sem tudta elhárítani a véget és szerdán a tragikus haláleset bekövetkezett.

Az elhunyt kormányfőtanácsos előkelő szerepet játszott Budapest társadalmi életében. A Rimamurányi R.-t. ügyvezető igazgatója volt és mindenki kiváló üzletemberként ismerte. Nagy sportbarát volt, vadászott, autót vezetett, de élénk szerepet vitt minden társasági megmozdulásban. Halálát előkelő és kiterjedt rokonság gyászolja. Három évvel ezelőtt nősült meg, Tolnay Idát vette feleségül. Aradon nővére, özvegy Mittlerné és a Seidner-család gyászolja. Pálmay Andor legutóbb a Tisza-választások idején járt Aradon, ahova meleg baráti kapcsolatok fűzték. Temetése pénteken délután lesz Géza-uccai lakásáról. A kormányfőtanácsos halálhíre általános részvételt keltett Aradon, mindazok körében, akik ismerték és akik a vele való érintkezés következtében megszerették.

Belga zarándokokat hurcoltak el állítólag a német SA-legények

A párisi Journal feltűnést keltező cikke husz dinanti polgár titokzatos sorsáról. — Hitlerék nagyszabású nyomorenyhitő akciója

Berlinből jelentik: Az ősz közeledtével a német kormányt mindjobban foglalkoztatja a munkanélküliek problémája. Hitler és a nemzeti-szociálista párt azzal az ígérettel került uralomra, hogy eltünteti a német munkanélküliséget és kenyeret ad minden németnek. A program beváltása csak részben sikerült és a német kormány nagyon jól tudja, hogy ez a probléma bukthatja meg a tél eljövételével. És éppen ezért természetes, hogy már idejében megtesznek minden erőfeszítést a fenyegető veszély elhárítására. Ezért kellett megindulnia a hatalmas aranyú inségakciónak, amelynek élére maga Hitler kancellár állott.

Ma ülést tartottak az akció vezetői. Az élínség és hideg leküzdésére összehívott ankét ülésén Hitler kancellár szólalt fel, aki azt hangoztatta, hogy

ezt az akciót a nemzeti szolidaritás ügyének kell tekinteni.

A nemzeti-szociálisták a marxizmus megsemmisítésével kiszorították a nemzetközi szolidaritás eszméjét, ennek helyébe azonban ki kell építeni a nemzeti szolidaritást. Ez az a gondolat, amelynek úgy a szerencsés, mint a rossz napokban egybe kell fűzni a nemzetet. A né-

Késszurással fizette a cigányt

A szerencsétlen primás meghalt, a tettest letartóztatták

Ma délután boncolták fel Kovács Jordán cigányzenészt, aki egy mulatozás után leszurta. Amint emlékeztetés, augusztus vége felé Bistricean János és Lukács György ségai munkások egy mulatozás után Farkas János és Kovács Jordán cigányzenészek kíséretében haza felé sétáltak. Amikor majdnem hazáig értek, a cigányok kérni kezdték a nekik járó összeget, amiért a mulatozásuk alkalmával zenét szolgáltattak. Emiatt szökváltás támadt közöttük, aminek az lett az eredménye, hogy Bistricean mellbeszurta Kovácsot, aki vértől borítva esett össze.

Kovácsot a kórházba szállították, Bistriceant előbb letartóztatták, majd szabadon engedték. Vasárnapról-hétfőre virradó éjszaka a szerencsétlen cigányzenész behalt a sérüléseibe. A halálesetet jelentették az ügyészségnek, amely elrendelte a boncolást, valamint Bistricean őrizetbevételét. Bistriceant még hétfőn átszállították az ügyészségre és ott halált okozó testisértes címen letartóztatták és megindult ellene az eljárás. Az áldozatát ma az esti órákban boncolták fel és megállapították, hogy a szurás következtében hunyt el.

met nép egy része olyan okokból, amelyekért mindannyiunkat terhel felelősség, szükségét szenved. Ezért azokra, akik jobb körülmények között élnek, bizonyos terheket fogunk róni. Ezáltal bebizonyítjuk a milliós tömegeknek, hogy a szerencsésebbek velük éreznek és értik terheket vállalnak. Az az áldozat, amelyet most hozunk, kamatostól megtérül, mert

Párisi szenzációk

Mlle. Nozières, az új kalapdivat és a „rum-ball“...

Párisból jelentik: A szüleit megmérgező, szeretőket kitarító és szeretők ellen harcoló tizen-nolcéves, halálosan beteg Violette Nozières büne a sajtóban s a nagyközönségben renkívüli érdeklődést váltott ki. Az ember már ki sem teheti a lábát az uccára, hogy szenvedélyes vitaközlőkat ne halljon különböző koru, nemű társadalmi állású egyének részéről: volt-e a leánynak segítő-társa, egészen örült-e, vagy csak szimulál és mi lesz a büntetése? Lefejezésről szó nem lehet, hiszen még nem nagykorú s nőknél különben is a legritkább eset a guillotinozás. Élettogytigliani kényszermunkát kap-e? Vagy egyszerűen beszámíthatatlannak nyilvánítják és bezáratják egy elmeegógyintézetbe?

Nagyon jellemző ez a kijelentés, amelyet egy Franciaországba kiszakadt magyar ügyvéd tett a Nozières-esetről:

— A Nozières-leány? Őt vagy tíz évre fogják elítélni és kész... A francia köznép gondolkozása szerint az a szegény ember, aki öt frankot lop, vagy kenyeret rabol, mert éheznek, bűnösebb mint egy „kivételes“ gyilkos. Az ötfrankos lopás közönséges, tehát lealacsonyító, nem érdekes. Az ilyen Nozières-eset ritka, vagyis izgató, mindenféle romantikus cafrangot lehet ráaggatni...

Nem kisebb esemény a divatkirályok téli „alkotásainak“ és a nagy áruházak (Printemps, Louvre) a középosztályt még inkább érdeklő, új raktárainak nyilvánosságra hozatala.

Novembertől az úgynevezett „jól öltözött“ párisi uriaszony sima, alig bodorított, félhosszu hajzatának ékítésére cserkész vadászkalapot fog hordani. A „kosztüm“ egyenes vonalú, vállban nagyon széles, csipőbe szabott, elég bő szoknyával. Divatos színek a halványzöld, a földszürke, a nyersbarna és a sötétkék. A legnépszerűbbnek kiáltott „tipus“: az amasone.

Soványknak lenni tilos! Kővérnek lenni tilos: Patou és Worth szerint a „rugalmas formák“ hódítják legeredményesebben a férfiszíveket. És a ki túlságosan kárminoza a körmeit — az izléstelen!

Ha a tavalyi nyár kedvenc játéka a hamar le-tűnt „yo-yo“ volt, ez az ősz a „rum-ball“ jegyében indul. E jóhangzású név alatt ért egy közönséges labdát, amely azonban, ha földet ért, rejtett rugóia

Beiratásra!

Iskolai felszerelések, író- és rajz-szerek, fizetek, körzők, iskolatáskák, zongorák és zongoraiskolák, hegedők legnagyobb választékban

Kerpelnél (Telefon 385.)

hiszen semmit sem tekintünk nagyobb aján-déknak, minthogy olyan nép tagjai lehetünk, amely egységes.

Német politikai körökben egyébként élén-ken tárgyalják azt a feltűnést keltező cikket, melyet egy francia napilap közölt és amelyben belga zarándokok elhurcolásával vádolják a rohamosztagosokat. A párisi Journal cikke szerint ugyanis

a belga Dinant városka husz polgára Triersbe indult zarándoklatra.

A luxemburgi határ közelében S. A. csapatok-kal találkoztak össze. Vita támadt, amelynek során

az S. A. emberek összeverték a zarándo-kokat, majd magukkal hurcolták őket né-met területre. A lap azzal fejezi be cikkét, hogy az elhurcolás óta a zarándokokról senkisémm tud semmit.

A hír nagy feltűnést okozott és a német ható-ságok megindították a vizsgálatot. A hivatalos jelentés szerint a Journal cikke nem felel meg a valóságnak és csak azért látott napvilágot, hogy megkísérelje a Németország és Belgium közötti barátság megzavarását.

révén sose pattan fel a leesési szög vonalában, vagyis sose kerül vissza oda, ahová vária az em-ber...

Egyes gall fanyalgók a „rum-ball“-ban (mely aligha lesz olyan népszerű, mint a „yo-yo“ volt) korunk szellemének s kilátásainak eszményi meg-jelenítését látják. Mert ma senki se kapja meg azt, amit egy jó kezdet után vár s ha már kap valamit, az nem onnét jön, ahonnan várja.

Elfogták a gáji gyilkossági kísérlet tetteseit

Verekedés, vagy előre megfontolt gyilkossági kísérlet történt a mezőn?

Beszámoltunk már lapszámunkban arról a gyilkos merényletről, amely tegnap a késő éjszakai órákban játszódott le a Gáj mellett elterülő mezőségen. Giurgiut János, a merény-let áldozata azóta tul van minden veszélyen és a közkórházi gondos ápolás eredménye, hogy a mai napon már hazaszállították és lakásán ápolják tovább. A merénylet tetteselt a kora reggeli órákban sikerült a rendőrségnek el-fogni Craciun Pál 30 éves gáji lakos és Faragó Imre ugyancsak gáji lakos személyében.

Elfogatásuk után a gáji rendőrségen nyomban kihallgatták a tetteseket, akik azon-ban tagadták, mintha előre megfontolt szán-dékkal csalták volna ki Giurgiut Jánost a me-zőre. Faragó vallomása szerint találkoztak a földművessel és összeszólalkoztak. Verekedni kezdtek és ennek a hevében szurta meg Cra-ciun az ő késével Giurgiut Jánost. Hangoztat-ta, hogy egyáltalában nem volt szándékukban menekülni; hiszen a lakásukon fogták el őket. Craciun kihallgatása a késő délutáni órákban még folyt és így arról még nem szivárogtak ki részletek. A holnapi napon átadják mind-kettőjüket az ügyészségnek.

„Névvegyelemzés” a Székelyföldön

Ahol nem veszik fel a magyar gyermekeket a felekezeti iskolába — Gyárfás Elemér interveniál a sérelem miatt — Aradon az idén kevesebb növendék iratkozott be, mint a múlt évben.

Szeptember hó 15-én nyílik meg az aradi tanintézetekben az 1933—34. évi rendes tanév. Az iskolai beiratkozások már jórészt mindenütt befejeződtek úgy a felekezeti, tehát magyar tanintézetekben, mint az állami alsófokú és középfokú iskolákban és bizony nagy általánosságban megállapítható, hogy ebben az új tanévben aránylag sokkal kevesebb új növendék iratkozott be az iskolába, mint az eddigi években.

Az új tanév-nyitással kapcsolatosan egyébként furcsa jelentések érkeznek az ország magyarlakta vidékeiről.

Újra kisért a névvegyelemzés káros kísérlete,

amellyel pár évvel ezelőtt megismerkedtünk egyes tulbuzgó tanügyi potentátok érdemeit szerző ambíciói következtében. Így Gyergyóújfaluban történt, hogy az ottani állami iskolaigazgató egy merész gondolattal románná változtatta át mindazokat az újfalui magyar családokat, akik gyermekeiket az állami intézetbe iratták be. Olyan családok, akik nemcsak évtizedekre, hanem messzi évszázadokra visszamenőlegesen is ki tudják mutatni szintiszta székely származásukat, máról-holnapra arra jöttek rá, hogy a gyergyóújfalusi iskolaigazgató jóvoltából gyermekeiket románnak írták be az intézet anyakönyvébe. Az igazgató szerint a névvegyelemzés retortáiban megvizsgáltattak és úgy találták róluk az illetékesek, hogy ők románok. Ettől függetlenül is azonban az iskolaigazgató ezt a névvegyelemzési tudományát nemcsak a saját intézetének ha-

táskörén belül csillogtatta meg, hanem kiterjesztette a gyergyóújfalusi római katolikus magyar iskolára is, kijelentvén, hogy az András-, a Balla-, a Deák-, a Hunyadi-, a Kozma-, a Laczkó-, a Máté-, az Oláh-, a Péter- és a Simon-familiák teljesen jogtalanul vallják magukat magyaroknak, mivel románok és éppen ezért semmi jogcímük sem lehet arra, hogy gyermekeiket a felekezeti magyar iskolába irassák a román állami tanintézet helyett. Erre való hivatkozással

az újfalui iskolaigazgató hatvan magyar gyermek esetében tagadta meg a felekezeti magyar iskolába való beiratkozáshoz szükséges deklarációnak az aláírását.

Gyergyóújfalusi magyarsága a sérelmek sorozatairól azonnal táviratilag tett jelentést dr. Gyárfás Elemér magyarpárti szenátornak, hogy az illetékes kormányköröknek mielőbb hozza tudomására a magyarság kulturális önkormányzati jogát sértő iskolaigazgató viselkedését s sürgessen elégtételt a történetekért.

Az újfaluihoz hasonló sérelem érte Gyergyószárhegy magyar közoktatásügyét. Itt a csikmegyei tanfelügyelő értesítést küldött Szárhegyre, amelyben kontingentálja a római katolikus iskola számára az intézetbe fölvehető növendékek számát. A tanfelügyelő rendelkezésének értelmében a magyar iskola csupán 240 növendékkel vehet fel. A furcsa rendelkezésről ugyancsak azonnal jelentést tettek az Országos Magyar Párt kulturális szakosztályának.

Biztosítási csalással

vádolják Duma Floricát, a világi arzenes gyilkosságok fővádlottját

A világi arzenes gyilkosság fővádlottja, Duma Florica ma polgári pere volt az aradi törvényszéken. Duma Florica egy aradi temetkezési csoportot perelt be 12 ezer lejre, mert nem fizették ki neki egy általa bebiztosított és meghalt asszony után járó temetkezési segélyt. Az ügy közvetlenül az arzenes gyilkosságok kipattanása előtt történt. Duma Florica egy falubeli idős asszonyt biztosított be, azonban hátralékban maradt a szokásos járulékkal. Néhány héttel letartóztatása előtt beküldötte egyik rokonát, aki visszamenőleg kifizette a hátralékos díjakat. Az aradi temetkezési csoport elfogadta a pénzt, azonban hamarosan kiderült, hogy a bebiztosított asszony a hátralék kifizetése előtti napon halt meg.

Amikor ez a temetkezési csoport tudomására jutott, nyomban intézkedett, hogy az utólag befizetett 560 lejt visszafizessék Duma Floricának. Néhány nap múlva az asszony megbízottja ismét jelentkezett Aradon és a 12 ezer lejes temetkezési segély kiegyenlítését követelte, az intézet azonban megtagadta a kifizetést. Per lett az ügyből, Duma Florica keresete: adott be az aradi bírósághoz az intézet ellen a 12 ezer lejért. Mára tűzte ki tárgyalásra az ügyet az aradi törvényszék. A temetkezési csoport nevében dr. Cătoiu Román aradi ügyvéd a tárgyalás elhalasztását kérte és tanukat jelentette be arra nézve, hogy Duma Floricák már a bebiztosított asszony halála után fizették be a hátralékos díjat, ami teljesen szabályellenes és így az intézetet semmiféle kötelezettség nem terheli. A bíróság helyt adott a halasztási kérelemnek és október közepére halasztotta a tárgyalást.

JEAN HARLOW

Jegyezze meg magának ezt a nevet!

Az új vamp! Az új mágnes!

Véres karpárba Budapestén

Összetűzés az Európa evezősbajnokság résztvevői között

Budapestről jelentik: Az Európa-evezősbajnokság megrendezését — mint ismeretes — súlyos incidens előzte meg. A dubló-pár kijelölése során a Kauser—Boday-pár és a Szendey-testvérpár között kellett volna választani. Közvetlenül a kiválasztás után a Szendey-fivérek dublójukon elhaladtak a híd alatt. A hidon Kauser István és Boday Pál állottak, akik lemaradásuk feletti elkésztésükben ezt kiáltották az alattuk haladó Szendey-testvérek felé:

— Gyáva fickók, nem merésztetek kiállni velünk!

A sértést lovagias utra terelték, azonban a párbajt a verseny lezajlásáig nem lehetett megtartani. Kedden folyt le a súlyos feltételi karpárba. Este nyolc órakor kezdődött a kettős párviadal a Santelli-vivóteremben. Először Kauser István és Szendey Béla állottak ki egymás ellen. A második menetben Kauser laposvágást kapott. A harmadik menetben Szendey Béla kétféle méteres fejsebet szenvedett, a negyedik menetben újból Szendey sértült meg fején és harcképtelenné vált. Néhány perccel utóbb Boday Pál és Szendey Andor állottak ki egymás ellen. Az első menetben Szendey Andor balmellén csontig érő vágást kapott, míg Boday jobb homlokán horzsolást szenvedett. A párbajt folytatták és Szendey a harmadik menetben nagyon mély vágást kapott jobb homlokán. A vágást összekapcsolták és a felek negyedésszer is összecsapkáltak. Szendey Andor azonban a vérvesztéségtől annyira legyengült, hogy rosszul érezte magát. A segítők megszakították a párbajt és felszólították a feleket, hogy békülienek ki. A felszólításnak megvolt a hatása és a magyar evezősport legjobb evezősei kibékültek

A görög keleti püspökség átíratja alapján a rendőrség beavatkozását kéri a pénzügyigazgatóság főpénztára az aprópénz-mizériák miatt

A birchisi plébánia huszlejes-csomag helyett — egylejeseket kapott

Szokatlan ügyek foglalkoztatják most az aradi pénzügyigazgatóság behajtási osztályát a már többször ismertett aprópénzcsomagolási mizériák miatt.

A főpénztár vezetősége ugyanis ma felterjesztést intézett a pénzügyigazgatósághoz, amelyet arra kért, hogy az aradi görög keleti püspökség területében működő birchisi parókiát által felvett hivatalos jegyzőkönyv alapján tegyen jelentést az aradi rendőrkvészturnak, mert ismeretlen tettesek visszaélést követtek el az aprópénzzel kapcsolatban.

Lapunk szerdai számában röviden közöltük, hogy a főpénztárban most már nemcsak az egy- és kétlejes pénztkeercsek, hanem a huszlejeseket tartalmazó papircsomagok körül is visszasságot konstatáltak, amit az alábbi két ügy is igazol:

Néhány nappal ezelőtt a főpénztár elküldte a görög keleti püspökségnek a kultuszminiszteriumtól járó augusztusi lelkészi illetményeket. Birchis község parókiája az általa felvett hivatalos jegyzőkönyvben arról értesítette a püspökséget, hogy az egyik ötezer lejes csomagból 906 lej hiányzott. A pénzte-

kerceken ugyanis „husz lej” felírás állt, holott csak egy- és kétlejesek voltak azokban.

A püspökség erről átíratot küldött a főpénztárhoz, amely a papír színéről nyomban megállapította, hogy az egy aradi gyár által pénzcsomagolásra használt papírral azonos, habár a gyár bélyegzője nem volt a papíron. A főpénztárnok ezt közölte a gyár vezetésével, amely azonnal megtértette a 906 lejt, habár pontos megállapítás szerint a kérdéses ötezer lejes pénzcsomag nem a gyárból került a pénzügyigazgatóság főpénztárába.

Még egy hasonló eset fordult elő és ez készítette a főpénztárnokot arra, hogy ma elkészített panaszában arra kéri a behajtási pénzügyigazgatóságot: nyomoztassa ki a rendőrséggel, hogy kik használták jogtalanul a szóban levő gyár pénzcsomagoló-papírját és ezzel nemcsak a gyárnak okoztak kárt, hanem zavart keltettek a főpénztárnál is.

CENTRAL-MOZGO: AMIKOR A NŐ VE-
ZET... Zenés, énekes
vigiláték, főszerepekben: CHARLOTTE AN-
DER, HANS AD. v. SCHLETTOW, JULIUS
FALKENSTEIN. Új helybeosztás, helyárak:
12, 15, 20 és 25 lej, repülőbéllyeggel együtt.

SELE CT - MOZGO: DOLORES DEL RIO
legszebb filmje: LUA-
NA. Délután 3 órakor HAVASOK ÖRDÖGE.
Főszerepekben: HARRY PIEL. Helyárak: 7, 10
és 13 lej, repülőbéllyeggel együtt.

Hogy őszi és téli ruhái-
mat kinél csináltatom?

3882

BARANYI uri szabónál Str. Bratlanu 17.
(v. Wetzler-ucca), az iskola
mellétt. ☎ Elsőrendű munka. Leszállított árak

HIREK

»Leszek a cselédje...«

Oh, azok a slágerdalszerzők! Mi mindent össze tudnak hordani egy új tango, rumba, slow-fox vagy egyéb divatos zeneszám dallamára. Egyszer egy jól sikerült, parodisztikus film keretében bemutatják az ilyen „Kék tango” vagy „Zöld szempár”-hoz címzett slágerdal komponálását. Beesületszav: Ira, nem is olyan nehéz dolog. Az első két takaszt esetleg „bemondja” a zseniális zeneszerző, a többi már jön magától. Ami a zenét illeti, a következő recept garantálja a sikert: izesítőnek egy motívum a „Néger álma” című zenekölteményből, végül egy ropogós magyat csárdás-paródia és kész az új sláger. Nem is annyira a zenélés van baj, mert hiszen fent említett urak nem igen szólnak bele a modern zeneszerzők dolgába, hanem a szöveg! A szövegírók ellen újabb az a gyanúsítás merült fel, hogy az uccán sétálva el-el kapnak egy mondatfoszlányt s egymás alá írják a sorokat. Egyik-másik ismerősük, barátjuk szabószámláját, lakás-gondjait, cseléd-mizériáját is belekomponálják a slágerdal szövegébe: egyetlen követelmény az, hogy kijöjjön a zenének megfelelő verslábak száma...

Sok mindent megbocsájtottunk már a büntetlenül garázdálkodó szövegíróknak. Kimondták, hogy „csak tavasz ne jöjjön sohasem”, amikor fakészletünk és téli ruhánk hiányában annyira várjuk a tavaszt minden esztendőben, szivbajok ellen tanácsot ajánlanak s nem törődnek az orvosok egzisztenciájával s a szerelmes szívek legbensőbb titkait, legintimebb gondolatait is kikiabálják, azaz kiénekelik a világba. Mindezt még megbocsájtottuk, amíg nem kezdtek könnyelmű igényeket tenni nevünkben, ami aztán már felháborító vakmerőség ezektől a sláger-brigántóktól! Talán a bibliai állapotokat akariák visszaidézni ezzel a legújabb bosszantó módon elterjedt slágerrel: „Leszek a cselédje, felsurolom az előszobát” stb. Ugyan melyik mai szerelmes fiatal ember vágyik a bibliai Lában szerepére. (ha jól emlékszem, így mutatták be ezt a birkatürelmű gentlemant annakidején), hogy cselédsorban szolgáljon az imádott nő elnyeréséért? És melyik modern leánynak-asszonynak imponálna, ha lovagjával reggel a kapuban találkozna, amint az a piacról zöldségekkel, káposztával megrakodva hazatér? Vagy amint nagyakarítás közben vicsorolja a parkettát odahaza? A jó öreg Bibliában minden lehetséges volt, ma azonban még inkább elhihető, hogy valaki „lehozza a csillagot az égről” — mint azt a továbbiakban beigéri a derék slágerszerző — imádják kedvéért.

A csillaglehozásnál ma sokkal nagyobb kunstsztük — ami imponál is — például belutni egy vállalatához alsóregény-könyvelőnek, vagy fixre tenni szert a „busás jutalék” helyett. Erről írjanak egy nótát, komponista urak; ez aztán igazi sláger lesz — az életből ellesve!

— **IDŐPROGNÓZIS.** A hőmérséklet csökken, egyes helyeken, főleg a nyugati és az északi részekben esők, zivatarok.

— **Aradra várják Ioanitescu minisztert.** Csütörtökön Temesvárra érkezik R. D. Ioanitescu munkaügyi miniszter, aki jelenleg Erdélyt járja végig. Az aradi munkaügyi felügyelőség és a Munkakamara még nem tudja, hogy Ioanitescu felkeresi-e Arad városát, vagy szerk. Strengar-Demian Sava, az aradi Munkakamara elnöke, csütörtökön átutazik Temesvárra, hogy jelen legyen a miniszter fogadtatásánál. Az aradi Munkakamara elnöke elsősorban meginvitálja Ioanitescu munkaügyi minisztert, hogy látogasson el Aradra, illetőleg, hogy erdélyi szemleutját úgy folytassa, hogy pénteken Aradra jöjjön.

— **A megyei prefektus Bucurestiben.** Dr. Lázár Agoston megyei prefektus, Calinescu belügyminiszteri államtitkár körtávirati rendeletére Bucurestibe utazott. A megyei prefektus részt vett az erdélyi prefektusok értekezletén, amely egyhangúlag biztosította a kormányt lelkiismeretes szolgálatáról, egyben további ragaszkodását fejezte ki Vaida kormányra iránt.

— **A csütörtöki egyházi ünnep miatt az aradi pénzügyigazgatóság főpénztára nem tart hivatalos órákat, tehát nem teljesít kifizetést és nem fogad el befizetést.**

— **Hasis-gyárat lepleztek le.** Isztambulból jelentik: A török hatóságok Gömlok városkában hasis-gyárat lepleztek le. Két tonna hasist foglaltak le, a gyár tulajdonosát pedig letartóztatták.

— **Tüntetések Herriot ellen.** Párisból jelentik: Herriot Moszkvából ma hazaérkezett Párisba. Közvetlen a megérkezése előtt nagy tüntetések játszódtak le a pályaudvar külső részén, amit a francia jobboldalak rendeztek Herriot ellen.

— **SCHRATT KATALIN 80 ÉVES.** Bécsből jelentik, hogy I. Ferenc József, a néhai császár- király világhírű barátja a legnagyobb visszavonultságban ünnepelte 80-ik születése napját. A Burg egykori bájos naivája, aki akkor sem lépett ki a közéletbe, amidőn személyének egy hatalmas uralkodó vonzalma adott rendkívüli jelentőséget, életében mindaddig hű maradt önmagához és ahhoz a közízléshez, amely így a császár- király barátját valószínű társadalmi piedesztálra emelte. Schratt Katalin nimbusza ma is ép és romantikusan vonzó maradt, annak ellenére, hogy az a milieu, mely az ő világa volt, már a történelmi múlté, minden tagyogásával egyetemben.

— **Elrabolták a „Kék csillag”-ot.** Londonból jelentik: Vakmerő rablás történt ma délután a város keleti közepén. Két bandita autón egy hastengardeni ékszerész üzlete elé haltott, majd mielőtt még megakadályozhatták volna őket tettükben, bevették a kirakatot és elrabolták az ékszerész legértettebb drágakövet: a 33 és háromnegyed karátos „Kék csillag” nevű gyémántot. A drágakő értéke meghaladja a huszezer fontot. Egy fiatalember kétüléssel autóján a banditák üldözésére indult, azonban a nagy forgalomban elvesztette őket szem elől. A nyomozás nagy eréllyel megindult. A tettes kézrekerítésére ezer fontos jutalmat tűztek ki.

Orvosi csoda az aradi

Törvényszék előtt

Nem mindennapi örököség, meglehetősen pikáns ügy került ma az aradi törvényszék elé. Egy aradi munkáslány beperelte M. K. aradi rezonót gyermektartásért. A keresetben a lány előadja, hogy a rezonó hosszabb ideig udvarolt neki és intím viszony keletkezett közöttük. A barátságuk következményei lettek és a lány egy szép napon, szép ikerpárnak adott életet. Miután a rezonó halani sem akar arról, hogy a leányt anyagi támogatásban részesítse, a nagy szerelem vége — gyermektartási per lett. A tárgyaláson M. K. kijelentette, hogy egyáltalában nem érzi magát hibásnak, mert nem folytatott viszonyt a leánnyal. A lány viszont tanakkal igazolta, hogy a rezonó állandóan hozzájuk járt és senkivel sem barátkozott rajta kívül. A legmeglepőbb, amit a leány a perben produkált, egy orvosi bizonyítvány volt, amely azt igazolja, hogy a leány a terhesség negyedik hónapjában még érzéketlen volt. A mai tanúkihallgatások lefolytatása után a bíróság szombatra halasztotta az érdekes gyermektartási perben az ítélet kihirdetését.

HA TEJRE SZÜKSÉGE VAN, azt szerezz be a „Szin-házi feladózó”-ban, ahol minden nap: reggel és este 6 órakor friss uradalmi tej kapható. — Ugyanígy Joghurt, aludtél, lapte butut. — Jégbe hűtött dijnnye. 8170

Teljesítmény: LÓVÁS, színház hátsó bejáratával szemben.

— **Talpafanama Csehszlovákiában.** Pozsonyból jelentik: Magyaranyu talpafanamát lepleztek le a Felvidéken. A rendőrség már napok óta bizalmas nyomozást folytat és a vizsgálat eddigi adatai szerint, nemrégiben 37 ezer darab talpfát rendeltek, ennek a mennyiségnek az árát ki is fizették, de a talpfa nem került leszállításra. A kár harmadfélmillió cseh koronát tesz ki. A közeli napokra szenzációs letartóztatások várhatók.

— **Vörös hordák tömegmészárlással Sanghaj mellett.** Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség jelentése szerint Sanghaj közelében a vörös hordák borzalmas vérengzést vittek véghez. Tung Jang-ban és Nank Jang-ban kétszáz ezer embert végeztek ki rettenetes kínzások közepette. Pe-Jank-Pa város lakói közül csak két koldust hagytak életben. Csang-Csiban 600, Ta-Het-ben 700 embert élve temettek el. Bacsukban ezerhatszáz embert sorba állítottak és lelőtték őket. A rablóbandák által okozott kár meghaladja az egymillió angol fontot.

— **Kétségbeesésében megölte hozzátartozóit.** Bécsből jelentik: Megdöbbentő családi tragédia történt Bécsben. Neubauer Károly iparossegéd, aki már hosszú idő óta munkanélküli állott, ma agyonlőtte hugát és kedvesét, majd pedig önmaga ellen fordította a fegyvert. A rendőrségi nyomozás megállapította, Neubauert ki akarták lakoltatni s ezért követte el tettét.

— **Lemondott a perzsa kormány.** Teheránból jelentik: A perzsa kormány ma lemondott. A lemondás oka ismeretlen.

— **Újra Labrioláé a budapesti Városi Színház.** Budapestről jelentik: A Városi Színház hónapok óta húzódó bérleti ügyét ma rendezték. A főváros újból Labriolával kötött szerződést, aki vállalkozott arra, hogy 20.000 pengő bérhátralékot kifizet, ezenkívül pedig a színház épületének átalakításával 200.000 pengő beruházást eszközöl, amit kauciónak tekintenek.

— **Aki friss és egészséges akar lenni és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, foltyon fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle pattanással, az igyek hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Közkórházakban végzett orvosi megfigyelések szerint a Ferenc József vizet különösen a gyomor-, bél- és májbetegség használják szívesen, mert ez minden kellemetlenség nélkül biztosan hat.**

— **Miniszteriumi hadjárat az aradi kutyák ellen.** Az aradi víz mellé az utóbbi időben egy másik specialitásra is szert tett a város, amelyről szerdán érkezett egyébként írásos dokumentum is az aradvárosi főorvosi hivatalhoz. Arról van ugyanis szó, hogy az egészségügyi miniszteriumban is figyelmet keltett, hogy az utóbbi időben milyen nagy arányokban szaporodtak el Aradon a kutyamarási esetek. Erre való tekintettel a miniszterium leiratilag arra hívta fel dr. Cucu Vazul városi főorvost, hogy mielőbb küldjön részletes és pontos jelentést arról, hogy miképpen néz ki a kutyaharapási esetek statisztikája az utóbbi két évben Aradon. A miniszterium egyébként azt a kívánságot fejezi ki, hogy a fenti statisztikával kapcsolatosan három évvel visszamenőleg állítsa össze mindazoknak a halállal végződött eseteknek is a pontos kimutatását Aradváros főorvosa, a melyek előidézője veszett-kutya harapása volt. Értesüléseink szerint maga az egészségügyi miniszterium kíván ez ügyben intézkedni.

— **Lippai uriaszony balesete.** Beszámoltunk arról az autóbalesetről, amely Lugos és Bujor között, az országúton történt az elmúlt napokban. A balesettel kapcsolatban Lugojeanu mérnök az alábbiak közlésére kért fel bennünket: A súlyosnak látszó baleset aránylag enyhe lefolyású volt, amennyiben Lugojeanu mérnöknek, aki a kocsi vezette, balkezén zuzódást szenvedett. A kocsu utasa, Lugojeanu édesanyja, ugyancsak a soffőr, sértetlen maradt. A kocsu is csekély sérülésekkel került ki a balesetből.

— **Egy aradi banktisztviselő követelése.** Bogdán Adrián, az aradi Victoria takarékpénztár egyik volt tisztviselője, keresetet nyújtott be a bank ellen. A volt hivatalnok az 1929. és 1930. évekre visszamenőleg az általa végzett tulorákért, valamint elmaradt szabadságáért járó díjazás fejében 49 ezer lejt követel a pénztintézetől. A bíróság a napokban tüzi ki a tárgyalást a benyújtott kereset ügyében.

— **Veszedelemes betörő az aradi törvényszék előtt.** Ma került az aradi törvényszék vádpanca elé Dufek Aladár notórius betörő, aki egész sorozat betörést követett el Aradon, amíg augusztus hónapban kézre nem került. A bíróság elrendelte ellene az újabb harminc napos vizsgáló fogságot.

— **Elhajasodásnál, köszvénynél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést.**

Utonálló

Egy rossz kinézésű apacs a sötét utcában megszólít egy jól öltözött urat:

— **Mentse meg uram egy ártatlan ember életét, adjon 100 frankot!**

— **No maga nem néz ki olyan ártatlannak.**

— **Nem is énrólam van szó, hanem önről.**

— **Antifascista egyesület alakult Romániában.** Bucarestből jelentik: Besszarábiában antifascista alakulat létesült, amely szervezefeket toboroz. Az alakulat célja a fascista eszme terjedésének megakadályozása.

— **Bestiális viszony a testvérek között.** Bucarestből jelentik: Buza megyében megdöbbentő eset történt. Bunes Constantin 18 éves fiatalember, míg szülei künn dolgoztak a mezőn, 9 esztendő hugát megbecstelenítette. A kisgyermeket ezután azzal fenyegette meg, hogy megöli, ha szüleinek szólni merészel. Két hétig tartott a bestiális viszony, míg végül a szerencsétlen kisleány súlyosan beteg lett és mindent elmondott szüleinek. Az állat ösztönű fiút, akit a falu lakossága meg akart lincselni, a csendőrség védte meg a fenyegető népierelettől.

— **Új osztályorsjáték-nyeremények.** Bucarestből jelentik: Az osztályorsjáték mai húzásán a következő főbb nyereményeket húzták ki: Nyolcvanezer lej: 131126, ötvenezer lej: 3879, tizenötezer lej: 44563, 18171, tizenkétezer lej: 60531, 8942, 38445. A számokat telefonon kaptuk, helyességükért felelősséget nem vállalunk.

Mentség

— *Nem szegvél magát, ilyen öreg korában lopásra vetemedik?*

— *Bocsánat, elnök ur, de egész fiatal voltam, amikor kezdtem.*

— **Hajsza az eltűnt aradi briliánsgyűrű után.** Epstein Béla szeszgyáros, aki a Bulevardul Regele Ferdinand 20. szám alatt lakik, ma feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik beharoltak hálószobájába és egyik éjjeliszekrény fiókjából ellopták felesége 25 ezer lej: értő gyűrűjét. Az értékes gyűrű platina foglalásban lévő briliáns kő, amely körül van véve hetven darab kisebb kővel. A nyomozás a nagyértékű gyűrű tolvaja után megindult.

— **Dugulás és aranyeres bántalmak,** gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derék fájás ellen a természetadta „Ferenc József” keserűviz, naponként többször bevéte, hathatós segítséget nyújt.

— **Mozdonyt akart lopni egy fiatalember.** Romából jelentik: A maga nemében páratlanul álló lopást akart megkísérelni Bremen-Vörde vasuti állomáson egy tizenhétéves fiatalember. A vakmerő fiú egy mozdonyra lopódzott, amely készen állott az indításra. A fiú elindította a mozdonyt, közben azonban a mozdonyvezető észrevette, hogy idegen indította el a mozdonyt. Felugrottak a mozdonyra és a fiatalembert ártalmatlanná tették, úgy, hogy sikerült a mozdonyt idejében leállítani. A fiatalember kijelentette, hogy azért akarta „ellopni” a mozdonyt, hogy egy nagyobb utazást tehessen.

„CHIC” Hegedűs és Goldmann

URIDIVAT-cég olcsóság és izlésben vezet. O „HABIG”, „BORSALINO” és „DELION” kalapok mélyen leszállított árban. 3419

— **Kimutatás az aradi nagy adóhátralékosokról.** A pénzügyminisztérium leírata alapján, most készítik el az aradi állami adóhivatalok azoknak a hátralékosoknak névsorát, akik több, mint huszezer lej adóval tartoznak. Az első kerületben kétezer ilyen adóhátralékos van, de a második kerületben, amely a legnagyobb, valószínűleg ennél több lesz és ezért itt még nem fejeződött be a jegyzék elkészítése. A harmadik kerületben működnek a legnagyobb gyárak, tehát ott kevés az adóhátralékos.

— **Inukai fia kegyelmet kér apja gyilkosainak.** Tokióból jelentik: Inukai meggyilkol: japán miniszterelnök ma a legfelsőbb törvényszéknél kegyelmet kért apja gyilkosainak. Kérvényében kijelentette, hogy apja halálos ágyán nem viseltett haraggal gyilkosai iránt és hangoztatta, hogy a tettesek hazafias okból cselekedtek, de politikailag teljesen tájékozatlanok és nem felelősek tettükért. A meggyilkolt fiának e nyilatkozata japán politikai körökben nagy felháborítást keltett.

— **Ötvenéves a kolerabacillus.** 1883-ban addig nem ismert erővel pusztított Egyiptomban a kolera. Attól kellett tartani, hogy a vész áthatol Európába is és hogy ne érje ezt a kontinentet készületlenül, három német orvos elutazott Egyiptomba, hogy tanulmányozzák a bajt és kutassák ki annak kórokozóját. A kolerakutató bizottság tagjai dr. Koch, dr. Fischer és dr. Gaffky voltak. Nyáron, rekkenő hőségben dolgozott a három tudós Egyiptomban és nagy munkájukat 1883. őszén siker is koronázta: dr. Koch expedíciója megtalálta a veszedelmes kór bacillusát, melyet vesszőhöz hasonló alakjáról kómmabacillusnak neveztek el. Ezzel megindult a harc a kómmabacillus ellen, sikerült az ellen-szerétől szolgáló szérumot kitermelni. Illik, hogy a világ most halálával emlékezzék meg dr. Koch Róbertől és társairól!

— **Leánya született az aostai hercegnek,** Romából jelentik: Az aostai herceg felesége múlt éjjel leánygyermeknek adott életet. A herceg és gyermeke a legjobb egészségnek örvendenek.

Francia nyelv tanítását megkezdtem. Benkert Klára Str. ROMANULUI 3. sz., II. em. 16.

— **Halápraégett egy budapesti uriaszony.** Ma reggel a vármegyei mentők súlyos égési sebekkel szállították be a Rókus-kórházba Krausz József MÁV. tisztviselő feleségét. Az uriaszony tegnap este zebegényi nyári lakásán gyorsforralón akart vacsorát készíteni s a gyorsforraló lángja meggyújtotta a ruháját. Égő ruhájában eszméletlenül esett össze és rendkívül súlyos sebeket szenvedett. A szerencsétlen uriaszony a kórházba való szállítás után, ma délelőtt meghalt. A szerencsétlenség ügyében a főkapitányságon megindult a nyomozás.

Turfi-stilus a nagypolitikában

Az egyik napilap lóverseny-tudósítóját küldötte el Bécsbe, hogy a legfrissebb politikai eseményekről beszámoljon. A turfi-riporter az alábbi táviratot küldte lapjának: „A nagy bécsi Derby ünnepi közönség előtt zajlott le. Már a starttól jól ugrottak a favoritok, melyek egyébként a Mussolini-istálló színeiben futottak. A szokék kitűnő formában voltak, nem csoda, Mussolini adott lovat alájuk. Az eredmény: Első lett „Dolluss” (lovagolta Starhemberg). Második „Landbund” (lov. Fey), harmadik „Landwehr” (lov. Vaugoin). Futottak még: „Anschluss” (lov. Náci), „Rothe Fahne” (lov. Szocdem.) stb.”

— **Landsdowne márkí fiát haláragasztotta a földalatti vasut.** Londonból jelentik: Landsdowne márkí ismert angol politikus fiát, a tizenkilenc éves Earl of Terryt halálos szerencsétlenség érte. A fiatalember a földalatti vasut egyik állomásán a vonat alá került és oly súlyos sebesülést szenvedett, hogy röviddel később meghalt. Earl of Terry az oxfordi egyetem hallgatója volt.

— **Öngyilkossá lett Svájcban Berlin egyik leg-híresebb ügyvédje.** Samadenben, Sant Moritz mel lett öngyilkosságot követett el Berlin egyik leg-nevesebb ügyvédje, dr. Alsberg Miksa. A tragikus öngyilkosság tegnap történt és ennek oka ezideig még nem tudódott ki. A védőügyvéd nemcsak szenzációs jogi képességeiről volt nevezetes, hanem mint színpadi író is kiváló tehetség volt. Nagysikerű bűnügyi drámákat írt, amely közül egyiket a magyar színpadokon is játszották. A magyar címe: „A törvény nevében” volt. A leg-újabb darabját már a Hitler-uralom alatt játszották nagy sikerrel Berlinben; a címe: „Konflikt” volt.

A Goldschmidt-bank verspályázatai

Bizalom az ősi erényben.
Szerencséd a Goldschmidt sorsjegyében
(Klas G.)

Goldschmidt sorsjegy nagy szerencse,
Mert mindenki nyerhet vele!
(Nusi.)

Minden gondot félreteszek.
S Goldschmidtől sorsjegyet veszek!
(L. Rozália.)

Goldschmidt bankja.
Szerencséd csillaga.
(Névtelen IV.)

URANIA

MA, csütörtökön 5, 7/8 és 10 órakor:
Albert Bassermann feledhetetlen alakítása:

KADETTEK

SCHIROKAUER hírneves regénye u'án
TRUDE von MOLO PAUL OTTO

DELUTAN 8 órakor MATINE Lő 6 és 10
Bolváry—Stolz-operett: **Hivjon és jövök**
Willy Forst — Else Elster — Paul Hörbiger

Olcsó helyárak.

Jegyelővétel este 9 óráig: Menezer dohány-tőzsde, Str. Alexandri (Salacz-u.) sarok.

Jön: **ZÁGON ISTVÁN** nagysikerű énekes vig-játéka.

— **Kényszerleszállást végzett Lengyelországban a Moszkvába repülő francia repülőraj.** Párisból jelentik: A francia repülőraj, amely Moszkva felé tart, Pierre Cot légügyi miniszter vezetésével ma felszállt Lembergben Charkov felé. A miniszter a start előtt kijelentette, hogy örül a lengyel földön történt leszállásnak, mert Franciaországot hagyományos barátság kapcsolja össze Lengyelországgal. A miniszter elmondotta még, hogy a Strassburg—Lemberg közötti utat óránként 250—280 kilométeres sebességgel tették meg. Szerdán este Cot repülőrajja Kiewbe érkezett.

— **Kivégezték az augsburgi nőgyilkost.** Augsburgból jelentik: Az esküdtbiróság kedvesének meggyilkolása miatt halálra ítélte egy Strobel nevű 23 éves fiatalembert. Strobel ma reggel a vizsgálati fogház udvarán hóhérbárdal kivégezték.

— **Rendőri hírek.** Az aradi III-ik kerületi rendőrség előállította L. J. 16 éves péksegédet, aki volt gazdájától, Merkle Pál pécskai pékmestertől különböző holmit lopott. — Keleti Olga, Calea Saguna 88. szám alatti trafikosnő feljelentést tett a rendőrségen egy kis tizenkétéves fiú ellen, aki üzletéből egy óvatlan pillanatban egy csomó ceruzát, szivart és cigarettát lopott. A fiút elfogták és átadják a kiskorúak bíróságának. — Coroban István szabómester, Str. Russu Sirianu 2. szám alatti lakos ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak üzletébe és onnan több értékes ruhadarabot elloptak. — Oprean Antal szobafestő tett feljelentést ma reggel, Oprean Radu Roman Str. Bratianu 7—9. szám alatti lakásán festett és éjszakára az üres lakásban hagyta szerszámait, amelyek ma reggelre eltűntek. — Popetin Traian Str. Cornel Popescu 16. szám alatti lakásába tegnap éjszaka betörtök. A vakmerő tettesek elvittek több mint háromezer lej értékű ruhaneműt és 1500 lej készpénzt.

Szenzációs Palesztinai utazások.

Társas utazások, egyéni utazások, turista utazások.

Indulás október 7-én Constantából.

Kéthetes utazás, egyszerű programmal, kirándulásokkal. Résztétel ár Constanta—Haifa—Con-santa, hajót, teljes ellátás, elsőrendű szállók, egyszerű élemezés és az összes kirándulások költségeivel **14000 lej.**

Akik semmiféle teljesítményt nem vesznek igénybe, azok a III. oszt. hajójegyért Constanta—Haifa—Constanta utirányon **4400 leit** fizetnek.

Jelentkezések, információk kizárólag:

Kunstler utazási irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24., s

Hamburg Amerika Linie S. A. R.
aradi képviselőjénél.

— **A Hang szenzációs szeptemberi száma szerdán este hagyta el a sajtót és a hatalmas 32 oldalas füzet ma már minden boltban és trafikban kapható.** Ara ismét 12 lej. Fővárosi nivóju tartalmából kiemeljük: Szántó György, Tabéry Géza, Vojtichy Gyula hozzászólásait az irói rend kérdéséhez, Heinz Raabe hozzászólásait Hauptmann Gerhard hitlerizmusához, dr. Raicuné, Martossy Margó három irodalmi értékű versét, továbbá Reichler Jenő dr. cikkét, valamint Szakaszi Árpád, Karinty Frigyes, Sebes Vilmos írásait. Külön érdekesség még Shuk Lajos Salzburgi levele, Kerpel Izsó Heine-fordítása, Mussolini cikke a diktátorokról, Szántó György drámarészlete és Fekete Tivadar néhány izgalmas publicisztikai írása. Az európai nivóju folyóirat ismét szenzációja az erdélyi irodalmi életnek.

— A házbérkülönbözet megállapítása 1934—35 évre. Az aradi pénzügyigazgatóság első emeleti szolgálati főnöksége a következőket közli: Azok a háztulajdonosok, akiknek házában állami tisztviselők és nyugdíjasok laknak, az 1931—32. évi lakbér-differenciát feltüntető bírói határozat egy hiteles és egy nem hitelesített példányát október 10-ig adják be a pénzügyigazgatóság 17. számú szobájában működő Nicora tisztviselőnek, mert a bejelentésekről kimutatást kell készíteni a pénzügyminisztérium számára. Aki a bejelentést elmulasztja, az 1934—35. évi lakbér-differenciáját nem kaphatja meg, mert a pénzügyminisztérium nem bírja azt beállítani a jövő évi állami költségvetésbe.

— Lippal fiatalember művészi karrierje. Nem mindennapi tehetségu aradmegyei fiatalember művészi karrierjéről érkeznek hírek Budapestről. Perlusz György zongoraművészt, dr. Perlusz József közismert lippai orvos, az ottani izr. hitközség elnökének fiát, egy neves olasz impresszárió olaszországi turnéra szerződtette. Az impresszárióval kötött szerződés több esztendőre szól és az olaszországi turné ázsiai és afrikai körút követi. Az aradmegyei fiatal zongoraművészek már eddig is számos szerzeménye jelent meg Budapesten.

Halálba kergette a rádió

Bécsből jelentik: A rádió halálba kergette Dudley Izabella zongoratanárnőt, aki tizenkilenc hónapig járt nem tudó beteg volt, úgyhogy szobáját nem tudta elhagyni. Mindig szerette a jó muzsikát, a tiszta és igazi zeneművészetet és a szobájához szögezve, ideges és érzékeny lelki állapotában agyongyötörték szomszédjainak hangszórói. Éjjel-nappal zudult rá a sok barbár néger zene és sok ócska, limonádés, vásári, érzégtelen muzsika — egy egészséges embernek is elbírhatatlan, hát még egy finomlelkű betegnek, akinek nyugalomra van szüksége s akinek zenei műveltségét kétszeresen irritálja a sramli, meg a jazz. Belátta, hogy az, hogy valaki beteg, nem elég ok a szomszédjainak, hogy bezárják az ablakukat, vagy letompítsák a rádiójukat. A szerencsétlen asszony végső kétségbeesésében levelet írt az előjárósághoz, hogy „szomszédjainak tolakodó rádiója” annyira súlyosbította betegségét, hogy az életet nem bírja tovább elviseelni. Görszéken az ablakhoz tolta magát, valahogy felkapaszkodott az ablakdeszkára és levette magát. Meghalt.

— „Aradi Hét” rendezését tervezi az Aradi Kereskedelmi Testület. Nagyon fontos és érdekes terv merült fel az Aradi Kereskedelmi Testület vezetőségében. A testület az a gondolat foglalkozik, hogy Aradi Hétet rendez, amely feltétlenül alkalmas lesz arra, hogy az egyre hanyatló kereskedelmi forgalmat fellendítse, új érdeklődést keltsen az aradi kereskedelmi és ipari cégek működése iránt. Az Aradi Hét minden bizonynyal a karácsonyi ünnepek előtt zajlik le és nem lehetetlen, hogy a szokásos kirakatversenyen kívül, egyéb üzleti meglepetéseket is előkészít a Kereskedelmi Testület vezetősége. A nagy terv megvalósításával csütörtökön, e hó 14-ikén délelőtt 10 órakor foglalkozik a Testület, amely erre az ülésre nemcsak a választmány tagjait, hanem más kereskedelmi és ipari érdekképviseletek vezetőit is meghívta. Az Aradi Hétről Domán Sándor elnök tesz előterjesztést a választmányi ülésen.

— Bridgeszövetségi est ma a Bridgeszalomban, a Városi-kávéházban.

— Dr. Eckstein Béla bel- és női betegeknek ismét Aradon rendel. Strada Ioan Russu Sirianu (Aulich Lajos-ucca) 2. alatt.

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete október 1-én újra megkezdi román, francia, német és angol nyelvtanfolyamait. Alkik e tanfolyamon részt óhajtanak venni, jelentkezzenek egyesületünk irodájában (Str. Romanului, volt Zrinyi-ucca 6.) délután 5—7 óra között, ahol a szükséges felvilágosításokat is megkapják. A tanfolyamokon nem tagok is résztvehetnek.

— Minden hölgnél fontos a haj ápolat külsége és természetes fénye. Különösen határozottan ajánljuk Önöknek a „Feketefejű” Extra-Shampoont, „hajfényel”. A „hajfény” a haját felfrissíti és egészségessé teszi.

Elitelték a petrozsényi Munkásbiztosító sikkasztóit

A dévai törvényszék súlyos ítéletei — Több évi börtön a vádlottakra — Az ügyész és a védők fellebbeztek

Dévről jelentik: A petrozsényi Munkásbiztosító Pénztár nagy feltűnés: keltett sikkasztási bűnperében ma hozott ítéletet a dévai törvényszék. A munkásbiztosító tisztviselő, igazgatójakkal az életükön, éveken keresztül rendszeresen sikkasztottak, még pedig olyan ügyes trükk felhasználásával, hogy csupán a véletlen folytán jöttek rá a manipulációkra. A múlt év júliusában ugyanis az egyik nyugdíjas részére befizeték a Munkásbiztosító Pénztárnál 785 lejt s ugyanarra a névre postán elküldték 725 lejt Lugosra. A név hasonlósága feltűnt az egyik tisztviselőnek és érdeklődött a dolog iránt, mire kiderült, hogy a pénztárnoknál mindkét összeget kifizették. A 725 lejes összeget hamis címre küldték s mikor az összeg visszajött, a sikkasztó tisztviselők megosztották a pénzen.

A bevezetést vizsgáló során kiderült, hogy Retteghy Lajos és Ruder Ernő tisztviselők mintegy 160.000 lejjel károsították meg a betegsegélyező pénztárt. A nyomozást kiterjesztették az igazgatótól kezdve a többi tisztviselőre is és letartóztatták Haibach Ferenc igazgatót, Ruder Ernő, Retteghy Lajos, Kerczo Kálmán tisztviselőket, valamint Szász József nyugdíjast, feleségét és leányát, Buda Kálmán és Kolossy Zsuzsannát, akik együttesen

Tűzoltó-ünnep Lippafüreden Bánsági tűzoltóegyletek szak- tanfolyama

A bánsági tűzoltó egyesületek legjobbjai szeptember hatodikától tizenkettődikéig bezárólag nagyszabású elméleti és gyakorlati szaktanfolyamon rendeztek Lippafüreden. A tanfolyam rendezésének kezdeményezői Suciú Traian lippai főszolgabíró és Buschmann András a bánsági önkéntes tűzoltó-szövetség elnöke. A tanfolyam várakozáson felül a legjobb eredménnyel záródott és külön legénységi és külön tiszta vizsgákon nyertek képesítést a résztvevők, akiket Russ Ádám vármegyei tűzrendészeti főfelügyelő vizsgáztatót.

Szakelőadók voltak: Buschmann András szöv. elnök, Russ Ádám főfelügyelő, Divo Péter parancsnok, Fischhoff Ferenc parancsnok, Martin Jakab alparancsnok és Jakóffy József mérnök. A tanfolyam résztvevőinek nevében Schüller Mátyás brukenauai parancsnok mondott köszönetet az oktatóknak. A záróvizsga után disztribúció volt, mely alkalommal a résztvevők közül többen felszólaltak és a kitünő rendezésért köszönetüket fejezték ki a lippai önkéntes tűzoltó-egylet vezetőinek, névszerint Fillingert János parancsnoknak, valamint Ingerl Alajos járási felügyelőnek. A disztribúció után tánc következett, melyhez a zenét a lippai tűzoltózenekar szolgáltatta Vogel Miklós a jónévű karnagy vezetése mellett. A bánsági tűzoltó-egyesületek a következő tisztekkel képviselték magukat: Martin Lajos parancsnok Nagyszám, Ruhn János szakaszparancsnok Nagyszentpéter, Schuller János parancsnok Uj-szentpéter, Mayer János és Schur István Karánsebes, Palmert József parancsnok és Schmidt József segédtsízt Ujbessenyő, Frank Mátyás és Schäffer Mátyás Obessenyő, Sernadel Ottman Steierdorf, Schüller Mátyás, Brohn Filöp, Greif János és Bognár Ferenc Brukenau, Balas Todor Alius, Martin Jakab és Fischhoff Ferenc Nagyszentmiklós, Kovács Gyula Orsova, Unda Milovan és Arany József Csene, Leichmann József Orszáfalva, Jäger József és Hász Ferenc Máslak, Fillingert János, Bürgermeister József, Mayer Ferdinánd, Schwartz Mátyás, Martin Károly, Pohr József, Holczer János, De Marco Jakab, Abel Péter, Höffler Márton, Morschl Ádám, Langer Ferenc, Dragicsán Péter, Rohl Filöp, Poszler Ferenc és Lupu György Lippa. (K. L.)

több mint félmillió lejt sikkasztottak a Munkásbiztosító Pénztártól. Haibach igazgatónál megtalálták egy képviselő levelét, amelyben azt írja, hogy a minisztériumban mindent elintézt. A mai tárgyalás során ítélete: hozott a törvényszék, amely szerint Haibach Ferenc volt igazgatót hat hónapi börtönre és három évi hivatalvesztésre, Retteghy Lajos tisztviselőt 2 és fél évre, Ruder Ernő 1 év és tíz hónapra, Kerczo Kálmánt 7 hónapra, Szász Józsefet és nejét, valamint Kolossy Zsuzsannát: 1—1 hónapi börtönbüntetésre ítélték, míg a többieket felmentették. Haibach igazgató: azonnal szabadlábra helyezték s valamennyiük büntetésébe betudták a hét hónapi vizsgálati fogságot. Ugy a védők, mint az ügyész fellebbezést jelentettek be.

Palesztinai utazások

Künstler Utazási iroda bonyolítja le az összes utazásokat — A Hamburg-Amerika Linie S. A. R. szenzációs utazással

Az utazó közönség, a turista utazók figyelme a Palesztina (szentföldi) utazások iránt oly fokozott mértékben nyilvánult meg, hogy a Hamburg—Amerika-Linie S. A. R. szükségesnek találta azt, hogy egy nagyszerű szervezetet építsen ki, amely szervezet az utazók igényeit a legteljesebben kielégíti. Az Aradról induló utas: Bucuresti—Constanta át Palesztina minden kikötőjében és nagyobb városában fenti vállalat irodái irányítják és látják el úgy, hogy teljesen kizárt, hogy a legcsekélyebb zavar legyen az utazásban.

Künstler utazási-iroda, a Hamburg—Amerika-Linie S. A. R. aradi képviselete az Arad, hunyadmegyei utasok utazási lebonyolítója úgy a turista utasok, mint a társas, vagy egyéni utasok részére és bárkinek a legrészletesebb felvilágosításokkal szolgál, levélkérésre (válasz helyre csatolandó) válaszol. Az iroda elintézi az utlevélérvényesítést, a Banca Nationala beszerzi a pénzkiviteli engedélyt, garantálja a vízum megszerzését, függőlenül attól, hogy az utas egyéni utas, vagy turista.

A turista utasok, akik semmiféle teljesítményt nem vesznek igénybe, Constanta—Palesztina és vissza Constanta hajóút III. osztályon 4400 lejt fizetnek. Azon utasok, akik ké: teljes heti, nagyszerű programot vesznek igénybe, akik a hajón elsőrendű ellátást, hajófülkét kapnak, az összes kirándulásokban résztvesznek, elsőrendű szállókban szállásoltatnak el és kapják a kifogástalan ételmezést, azok Constanta—Palesztina és vissza Constanta-ra, összesen 14.000 lejt fizetnek.

Soha vissza nem téro alkalom azok részére, akik Palesztinába akarnak utazni, mert ily tökéletes programmal kidolgozott utazás Romániából még nem indult. Turistákat korlátozott számmal vesznek fel minden induló hajóra, tehát a jelentkezések sorrendjében történik az utazás.

Olcsó HAPAG-utazások a chicagói világkiállításra

A HAPAG utazási világvállalat két társasutazást szervez a chicagói világkiállításra. Az első társasutazás utasai szeptember 21-én indulnak és október 20-án térnek vissza. A második társasutazás résztvevői október 12-én indulnak és november 10-én térnek vissza. A nagyszerűnek ígérkező társasutazásokon kívül a Hamburg—Amerika Linie november 6-ától kezdve hetenként egyéni és csoportutazásokat rendez a chicagói világkiállításra.

Felvilágosításokkal és prospektussal Künstler Andor utazási irodája szolgál.

Lemondására készül Kuba legfrissebb elnöke is

Ellenforradalom és általános sztrájk fenyegeti a legújabb uralmat. — Az exörrmester után elhagyta helyét a bonctanárnök is

Londonból jelentik: Az Egyesült-Államok hivatalos körei továbbra is aggodalommal figyelik a kubai eseményeket. Attól félnek, hogy a National-szállót felrobbantják a forradalmi csapatok, itt lakik ugyanis *Wallis* amerikai nagykövet számos amerikai állampolgárral együtt, velük 500 felfegyverzett ellenforradalmár tiszt.

Az angol lapok kiküldött tudósítói szerint Kubát ismét általános sztrájk fenyegeti, amelyet szovjetügynökök szítanak. Segítségükre vannak ebben a szovjetügynököknek a forra-

dalmi A. B. C.-szervezet tagjai is.

Az amerikai vasuti érdekeltségekhez tartozó vasutak munkásai már a tegnapi napon abbahagyták a munkát. A jéggyarak és vegytisztító munkások mára követték példájukat. Az éhínség egyre nő Kuba területén és most a hírek szerint ez arra készíti a jelenlegi elnököt, San Martint, hogy lemondjon. Az éjszaka folyamán számos torpedóromboló érkezett az amerikai vizekre, hogy minden eshetőségre készen álljanak.

Vidám őszi hangulat az aradi strandokon

Modern amazon a tuss alatt. — Forró illörtök a bágyadt lényű nap alatt. — Akik vízbe bujnak az eső elől

Az illatos, szikrázó nyár visszatérésében biztunk néhány napig, mialatt a meteorológiai intézet derűs, melegedő időt jósolt és a strandokon ismét megindult a lüktető élet... Reménykedve gondoltunk arra, hogy visszatért a régi nyár és a hagyományokhoz hiven, miután Kisasszony napján mosolygós volt az ég s a jó öreg nap barátságosan tűzött le reánk az égboltról — még hat hétig élvezhetjük a „Vénasszonyok nyarát...“ Valamennyien úgy voltunk, mint ama bizonyos idős hölgyek, akik nem akarnak belemenyugodni a nyár tovaszállásába, nem akarjuk elhinni, hogy az a rövidke néhány hét, ami a strandszezonnak, csónakázásnak, week-endezésnek jutott — jelentette az idei nyarat.

A strandon ismét feltűntek a kockás, nagyvirágos, elegáns strandpizsamák és a strand szerelmesei boldogan sütkéreztek odaát, a tulsó parton, a jó meleg homokban. Pótidillek szövődtek, a zöldelő, magasra nőtt bokrok árnyékában újra jól esett a pihenés egy-egy heves... napkura után. A karsu, magas fiatal ügyvédné már-már kezdte élvezni divatos kreol-színét és az elővigyázatos társadalmi hölgyek a bális szezonra gondolva, siettek a kozmetikusnőhöz, hogy a nyári nap heves támadásának nyomait arc-bőrükről eltüntessék. Nem tudtam ellentálni a napsugarak csalogatásának, ma délelőtt kimentem én is a Neptun-strandra. Ahogy ott sétáltam a fürdőtelep parkirozott, frissen homokolt útján, elvitathatatlanul őszi hangulat csapott meg... A levegőben ott lebegett a hervadás őszi ígérete... A fagylakos-bóde eltűnt a porondról, a büffében sem mérnek már ki szines, kissé folyékony fagyalot. A pazar színekben pompázó napernyők felvonulása már a múlté. Néhány fiatalember sütkérezik az uszoda előtti padon és leskelődő pillantásokkal mérik az eget: nem merik közölni egymással titkos félelmüket — „Vajjon lesz ma eső, vagy sem?“

Ehelyett pletykálgatásba fognak, ahogyan csak férfiak tudnak pletykálni:

— Tudod, a Mancsi férjhez megy a Doktorhoz. Persz Miska ígéretet kapott, hogy az öreg mellett neki is jut egy karosszék a kancellónál, ha eljön a Tél.

Ezel is, a Télről beszélnek, hát mégis csak lemondás rejlik vidám, kamaszos nevetésük mögött... Folytatják a pletykálást:

— Vilmának visszament a partija, a második nyaralás után, amit a szőlőben töltött. Nem csoda, hiszen Kálmánnal csak sakkban tartotta Miklóst... Előbb-utóbb rá kellett jönnie az igazságra...

Karsu, filigrán termetű, szőke leány jön arra a szökőkút felől. A fiúk szétröbbenek, egyik-másik cigarettára gyújt és a szép időre terelődik a szó. „Kezít csokolom, Irénke!“ — s a szőke leány tovaszög rozsaszín pizsamájában. A fejek ismét összehajolnak és most már a gazdag kereskedő feleségéről esik szó, aki nem is sejtí, hogy férje az imént tovaszállt szőke démonnal töltötte a vasárnapot

A tussnál találkoztam a modern amazonnal. Az amazon elnevezés gondolom bátorságáért illeti meg. Gyenge szellőcske fujdogál s becsületemre jól esik a nap melege még ruhában is. Bátor amazonom pedig apró fürdőruhácskában, leeresztett vállakkal táncol a tuss alatt s barnára égett bőrén kigyózza futnak le a vizsugarak. A fiatal emberek a padról felcsillanó szemmel bámulják. Ez a bámulat ezáltal nem sexepiljének, inkább bátorságának szól.

Az uszodától vidám nevetgélés hangzik fel a partra. Általánosan ismert kreolbarna, karsu urinő néhány fiatalember és egy kisleány társaságában szórakozik. Ha nem tudnám, hogy kora tavasszal kezd el az evezést, meg a fürdőzést, arra gondolnék, hogy a boldogult Csutina babérajára pályázik. Piros fürdősapkájában, fekete dresszével imponáns jelenség: a modern kisportolt nő diadalmas megtestesítője. Mögöttük a Maros ezüst kigyója, majd a tulsó parton elterülő homokszávon süt-

Sűrű fekete fátyol védelme alatt

vonulnak fel Londonban a berlini Reichstag felgyújtásának megvizsgálására alakult nemzetközi törvényszék tanúi

Londonból jelentik: Ma megkezdte előkészítő ülését az a külön nemzetközi bíróság, amelyet a Reichstag felgyújtásának kérdésében állítottak fel. A bíróság, amelynek neve „A Reichstag kigyulladását vizsgáló nemzetközi törvényszék“, csütörtökön kezd meg üléseit. Elhatározták, hogy a tárgyalás zárt lesz és a sajtó képviselői sem vehetnek részt. Minden óvatossági rendszabályt életbelép-

tetnek, hogy a tanúk neve ne kerüljön nyilvánosságra. Ezért a jegyzőkönyvekben is jelek szerepelnek a nevek helyett, így X. Y., Z. stb. Azok a tanúk, akik az uccán való felismeréstől félnek, sűrű fekete fátyollal takarva léphetnek a bírósági épületébe és így elkerülik a lényűképezést is. A bírósági tárgyalás, abban az épületben lesz, ahol az ügyvédek fegyelmi ügyeit intézik el.

Daróczy kecskeméti törvényszéki tanácselnök fia főbelötte magát

Nem tudják a tragédia okát

Kecskemétről jelehtik: Izgalmas szenzációja van Kecskemét városának. Ifjabb Daróczy János, a kecskeméti honvédegyalozred főhadnagya Kiskunhalason szolgálati revolverrel fejbeltötte magát.

Ifjabb Daróczy János fia Daróczy Jánosnak, a kecskeméti törvényszék köztisztviselőjében álló tanácselnökének. A fiatal főhadnagy rövid idővel ezelőtt gyakorlatokra ment ezredével Kiskunhalasra, ahol a Nagy-uca 17-es számú házban vett ki magának lakást. Itt követte el az öngyilkossági kísérletét. Tisztiszolgája hat óra tájban bekopogott a főhadnagy hálószobájának ajtaján, hogy felköltse, a kopogtatásra azonban nem kapott feleletet, mire benyitott a szobába.

A földön átlótt halántékkal feküdt főhadnagya, fejéből még patakzott a vér és a fegy-

ver, amellyel fejbeltötte magát, ott lievert vértócsában a szoba padozatán. Azonnal orvost hívtak, aki megvizsgálta a főhadnagyot, megállapította, hogy a golyó elől a homloknál hatolt be a fejbe és hátul távozott. A katonai parancsnokság azonnal értesítette a vármegyei mentőket, akik ifjabb Daróczy Jánost a kecskeméti kózházba szállították.

A városban csakhamar elterjedt Daróczy főhadnagy öngyilkosságának a híre, amely mindenfelé nagy részvétet keltett. A fiatal tiszt népszerű tagja volt a kecskeméti társaságoknak és mindenki úgy tudta, hogy igen rendezett viszonyok között élt. Tisztársálem tudja a tragédia pontos okát megjelölni, de a jelekből arra következtetnek, hogy ifjabb Daróczy János talán betegsége miatt lötte magát fejbe.

Mitra I. Sándor dipl. jegyző,

az Aradi kir. Törvényszék hitas fordítója és tolmácsa. Bdul. Regele Ferdinand 5. sz. (Az udvarban balra). ARADCSANADI-BANK-palota.

Hivatalos órák: d. e. 9-12., d. u. 3-6-ig.

HITELESIT és HITELESEN FORDIT románra és magyarra okiratokat. Ugyazintén fordít a következő nyelvekből is: francia, angol, német, magyar, csehslovák, lengyel, olasz, spanyol, orosz, latin. A fordítások pontosan és felelősség mellett eszközöltetnek. A mások által végzett fordításokat is hitelesít. Megjelenek a bíróságok előtt mint hitas tolmács.

CÉGEK RÉSZÉRE műszaki, szakmabeli levelezéseket és fordításokat eszközölök. terminus-technikusokkal, tökéletes hitelességgel, ugyazintén levelek, felebbezések, szerződések, okiratok törvények, diplomák s mindenemű bizonyítványok, kérvények, hirdetések és közlemények, irodalmi művek fordítását, illetve megszerkesztését vállalom, mindannyit teljes felelősséggel. Abszolút minimális árak, még a fordítások hitelesítésénél is.

MÁSOLATOKAT és SOKSZOROSÍTÁSOKAT vállal. Okiratok, munkajírások, köz- és magánmunkálatok költéségetéselt és általános kivitelezési feltételeiknek másolását és fordítását vállalja bármely szakmából és iparágból a pontos műkifejezések használatával 2022

HIVATALOS ÓRÁK: d. e. 9-12
d. u. 3-6

kérező vendégek, akik időnként fel-felugráltnak és a vízhez futnak, hogy ott iszappal kények be egymás arcát, míg nem kezdenek hasonlítani az Aradon vendégszereplő Mr. Gainesre, a hamar népszerűvé vált „colored gentleman“-re.

A katona-strand fehér kabincsoportjával festői zöld fal mögött húzódik tova. „Pihen a komp, kikötötték...“ Déli szünet van és a kompos, ha jól látom, szalonnát-kenyeret ebédel a homokparton. Autók érkeznek egymás után a Hajós Club elegáns épülete elé. A belterületen fürdőruhás urak, hölgyek sütkéreznek a napfényben... Biciklis fiatalember érkezik, megcsikordul a homok a könnyű jármű alatt... Behatol egy lelakatolt kabinba, amelyből rövid motoszkálás után nagyobb csomaggal hóna alatt jön ki. Ez már őszi hangulat...

Két óra felé jár, az égett sűrű, szürke felhők usznak. Az uszodában azonban egyelőre nem gondolnak arra, hogy öltözködéshez lássanak. Nem törődnek az esőthozó felhőkkel. Optimisták. Nem akarnak belemenyugodni abba, hogy a nyár tovaszállt. (—nyi.)

SPORT KÖZLÖNY

A Crisana, illetve az Unirea-Tricolor vezetnek a Nemzeti Bajnokságban

Eddig mindössze négy meccset bonyolítottak le. — Érdekes összecsapások lesznek vasárnap

A Nemzeti Bajnokság nyitánya ezelőtt két héttel volt. Akkor a fővárosban az Unirea-Tricolor együttese mérte össze erejét a szbeni Soimival és a fővárosi csapat gyatra nívóju meccsen 3:0 arányban győzte le ellenfelét. Most vasárnap három mérkőzést játszottak le és a második forduló alkalmával Arad sportja a Gloria-CFR-en keresztül is bekapcsolódott a küzdelmekbe. A Gloria respektábilis eredményt ért el, ugyanis pontot vett el nagynevű ellenfelétől. Nagy meglepetést kellett a Crisana győzelme a Venus felett, annál is inkább, miután a mérkőzés színhelye a főváros volt. A Ripensia sétagaloppban 5:0 arányban verte a Soimi csapatát. A mérkőzések után a bajnoki táblázatok a következőképpen festenek:

A) csoport:

1. Crisana	1	1	—	—	1	0	2
2. Universitatea	—	—	—	—	—	—	—
3. CFR	—	—	—	—	—	—	—
4. AMTE	—	—	—	—	—	—	—
5. Brasovia	—	—	—	—	—	—	—
6. Kinizsi	—	—	—	—	—	—	—

7. Tricolor Ploesti	—	—	—	—	—	—	—
8. Venus	1	—	—	1	0	1	—
B) csoport:							
1. Unirea-Tricolor	2	1	1	—	5	2	3
2. Ripensia	1	1	—	—	5	0	2
3. Gloria-CFR	1	—	1	—	2	2	1
4. NAC	—	—	—	—	—	—	—
5. Juventus	—	—	—	—	—	—	—
6. Mures	—	—	—	—	—	—	—
7. Romania	—	—	—	—	—	—	—
8. Soimii	2	—	—	—	2	0	8

Most vasárnap két nagy érdeklődéssel kísért mérkőzésre kerül a sor. Aradi csapat is játszani fog, az AMTE most kezdi a szezon, ellenfele a bucuresti-i CFR csapata lesz. Az AMTE kellemetlen körülmények között veszi fel a küzdelmet, így hívei nem sok sikert jósolnak a csapatnak. Ez a mérkőzés az egyetlen, amelyet az A) csoport bajnokságáért játszanak. A B) csoportban is mindössze egy mérkőzés lesz, az újdonsült ligacsapat, a bucuresti-i Juventus mérkőzik a Ripensival. A meccs színhelye Temesvár lesz és így valószínűnek látszik az országos bajnok győzelme.

Összeállítási gondok az AMTE-nél

Az AMTE vasárnap — mint ismeretes — Bucurestiben startol a Nemzeti Bajnokságért. Az aradi együttes ellenfele a CFR csapata lesz, az az együttes, amely nyolc aradi játékost foglalkoztat. Az AMTE nagyon kellemetlen körülmények között veszi fel a küzdelmet, ugyanis a csatárkintetije nem játékképes. Tolánt lábsérülésével operálták, a jobbösszekötő Magold már két hónapja nem játszhat, miután szintén sérült. Gömörinek kellemetlen gennyes fülgyulladásra van. Tóth Ferencet a disztrikt két hónapra letiltotta, míg Nagy az egyik tréningen lábát törte. Tehát a csapat teljesen új csatársorral fogja felvenni a küzdelmet a bucuresti-i vasutasok ellen.

O Óv az Ambrosiana. Az olasz csapat Csojnár bíró működése miatt megóvta az elvesztett Középeurópai Kupa meccset. Nem sok sikert jósolnak az óvásnak!

O Román megfigyelő Budapesten. A magyar—svájci meccsen a román szövetség két szakemberét küldi ki a svájci csapat megfigyelésére.

O Győzött Bucurestiben az Újpest—Bocskai kombinált csapata. Bucurestiből jelentik: A Romcomit-pálván ma este játszott a villanyfény mellett az Újpest—Bocskai kombinált csapata mérkőzését a bucuresti-i CFR-rel, kilencezer néző előtt. Az első félidőben Déry (Újpest—Bocskai) tizenegyesből adja az első gólt, míg Eöry állítja be góljával az első félidő eredményét (2:0). A második félidőben Attila, a CFR egyik magyar játékosa, egymásután két gólt rug, majd Jávor (Újpest—Bocskai) góljá dönti el a végeredményt. (3:2). A mérkőzés folyamán Radu (CFR) lábszántórást szenvedett. Bíró: Höhn volt.

O Az aradi Crisana sportegyesület szombaton este ünnepli fennállásának egyéves évfordulóját. A klub ebből az alkalomból bált rendez a Casa Nationala helyiségében. Szépségverseny, táncverseny, tombola és egyéb meglepetések fogják szórakoztatni a meglepeteket.

O Temesváron kiegészítik az első osztályt. Ismeretesek azok a harcok, amelyek a temesvári disztriktben dultak. Ez az ügy végre nyugvópontra tért, ugyanis a disztrikt tagjai „megbocsájtottak” az elnöknek és hajlandóak vele továbbra is együttműködni. A biztosítás egyébként azt a határozatot hozta, hogy az I. osztály létszámát eggyel kiegészíti, tehát most nyolc csapat fog küzdeni. A nyolcadikat a ZsSE és a Kadima két meccsből álló selejtezője fogja megadni.

O Perry nyerte Amerika lawntennisz bajnokságát. Az asztalennisz férfi egyes világbajnokságát egyetlenegyszer nyerte a magyarokon kívül más országból való versenyző, az angol Perry 1929-ben Budapesten. Perry az asztalennisztől a lawntenniszhez pártolt át és abban a sportágban is rövid idő alatt a játékosok világranglistáján az élére került. Anglia nem kis részben neki köszönhet, hogy Franciaországtól az dén elhódította a Davis Cup-ot, most pedig az északamerikai Egyesült Államok férfi egyes bajnokságában győzött, nem kisebb ellenfél, mint a wimbledoni „világbajnok” és a francia bajnok Grawford (Ausztrália) ellen. Gyilkos küzdelem volt, amelyet 6:3, 11:13, 4:6, 6:0, 6:1 arányban nyert meg Perry.

O Svájc 15 játékost küld Budapestre. A svájciak vasárnap Magyarország ellen játszanak Budapesten, azután egy hétig a magyar fővárosban szórakoznak, mert csak a következő vasárnap kerül sorra belgrádi játékuk, amely a svájci—jugoszláv—román csoport első világbajnoki selejtezője. A svájciak 15 játékost jelölték ki a két válogatott meccsre és ebből a keretből a két mérkőzés helyszínén állítják össze a csapatot.

O Magyar kombinált Franciaországban. A franciák a Budai „11”-Attila—Kispest játékosából összeállított kombináltat fogadják. Ez a kombinált Brüsszelben is fog játszani, ahol a „Vörös Ördögök” ellen veszi fel a küzdelmet.

O A III. ker. FC Győry három éves letiltását kéri. A III. ker FC Győryvel szemben egyoldalú szerződésbontást és 3 éves letiltását kéri, miután a beadvány szerint a játékos szabottál.

Sporthirlap

a vezető sportszaklap

szerdán és szombaton

Ára Romániában 5 lej

1447

O Elutasította a szövetség a Venus mindkét óvását. Köztudomásu, hogy a Venus megóvta a Crisanával szemben elvesztett meccsét Barátky szerepeltetése miatt. Mint most hivatalosan kiderült, a Venus egyenesen két óvást is nyújtott be biztonság okáért. Az első a meccs előtt, tiltakozva Barátky játszása ellen, akinek pedig maga a központ adott játékjogot. A másik óvást pedig Braida bíró ellen adta be a meccs után a Venus, még pedig azért, mert Braida nem adott meg egy 11-est, amit pedig a Venus vezetősége teljesen igazoltnak látott. A szövetség tegnap délutáni ülésén mindkét óvást elutasította.

O Katonai válogatottak Bucurestiben. Szeptember 25-ike és október 3. között katonai válogatott futballmérkőzések lesznek Bucurestiben. A résztvevő államok: Csehszlovákia, Jugoszlávia és Lengyelország.

O A magyar amatőr futballisták győzelme Kattowitzban. A budapesti amatőr válogatott csapat kedden a sziléziai kerület válogatott csapatával mérkőzött és azt 2:1 félidő után 3:1 arányban legyőzte.

O Kehrling nem vonul vissza. Ezves lapokban az a téves hír látott napvilágot, hogy Kehrling Béla, a sokszoros magyar tennisz-bajnok visszavonul. Maga Kehrling cáfolta meg ezt a hírt a „Sporthirlap” munkatársának és kijelentette, hogy a jövőben is versenyezni kíván.

Harc a malária ellen

Egy diadalmas készítmény: a Chinoplasmin

A malária, valamint mindazok a betegségek, amelyek csirahordozók által kerülnek az emberi testbe, kétféle módon küzdhetők le: vagy magukat a csirahordozókat semmisítik meg, vagy pedig az emberi testben levő parazitákat pusztítják el. Ha egy vagy több beteg kezeléséről van szó, úgy az emberi testben levő paraziták leküzdése a legcélravezetőbb módszer, viszont azok az orvosok, akiknek egy egész vidék egészségügyi viszonyait kell szem előtt tartaniok, mindkét módszert kell hogy alkalmazzák.

Az utóbbi időkig a maláriát úgy igyekeztek eltüntetni az egyes vidékekről, hogy a szunyogokat pusztították el. Ma azonban annyira kifejlődött a vegyi terapia, hogy más, még eredményesebb módszerek alkalmazása is lehetővé vált. A malária elleni küzdelem az utóbbi időben mind sikeresebbé vált, ami — az orvosi megállapítások szerint — főképpen a Chinoplasminnal való kezelésnek tulajdonítható. Ez a gyógyszer a kinin és plasmochin megfelelő összetételéből áll és mindkét gyógyszer előnyeit egyesíti magában. Tizennégy napos kezelésnél napi három vagy négy Chinoplasmin-tabletta bevétele teljes gyógyulást biztosít, míg háromhetes szakadatlan kezelés még a visszaesést is teljesen kizárja.

A kinint sok ember szervezete nem bírja, ugyanakkor pedig a Chinoplasmin nem bír káros hatással az emberi szervezetre, azt bárki veszély nélkül használhatja. Amellett olcsóbb és erősebb hatásu. Ez az oka annak, hogy az egész világon a legnagyobb bizalommal használják a malária leküzdésére a Chinoplasmin, amely az eddigi feltalált gyógyszerek között a legbiztosabb hatásu.

A szerkesztésért:
Dr. STÄBER JÁNOS
lel.

Ipartelepek, gépzemek, autók original Syracuse amerikai csapágy- fémeket használjanak. Romániai vezérképvislet: A. Kálmán R.-T., Arad

Rádió műsor

— Romániai időszámlás. —

CSÜTÖRTÖK, SZEPTEMBER 14.

Bucuresti. 13: Tözsdei és vízállásjelentés. Utána énekhangverseny. 13.45: Hírek. 14: Könnyű zene. 17.45: Mona Radulescu felolvasása. 18: Dinicu-zenei hangversenye. 19: Hírek. 19.45: A Dinicu-zenei hangversenye. 20: Arh. G. M. Cantacuzino: Az antik művészetek történetéből. Utána könnyű zene. 21: Énekhangverseny. 21.20: Rádiózenekar. 22: Felolvasás. 21.15: Rádiózenekar. 22.45: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: His Master's Voice gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Magyar városok: Salgótarján. 2. Mi újság a rádió körül. Közben: Gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Vásárhelyi György zongorázik G. Kunczi Teréz énekel, zongorán kíséri. Polgár Tibor 2.30: Mándits szalonzenekar. 5: Mai lányok. S. Bokor Malvin előadása. 6: „Budapest, óh!” Kovács Andor csevegése. 6.30: Saljajin-lemez. 6.55: Hejyszini közvetítés Váraljáról. Vezeti Paulini Béla. 8.05: Fuvózenekar. 9: A rádió külügyi negyedőrája. 9.15: Ladányi Ilona énekel. 9.45: Aradi Farkas Sándor és cigányzenekara a Bodó-kávéházból. 11: Melles magyar vonósnyegye. 12: His Master's Voice gramofonlemez. — Bécs: 12.30: Parasztzene gramofonon. 13: Rádiózene kar. 16.55: Schubert: B-dur titi gramofonon. 17.55: A nők teljesítménye különböző életpályákon. 17.20: Hangverseny. Freundlich Natália zongorázik. 19.25: Wagner: Walkür. Közvetítés az állami operából. 1.05: Gramofon — Belgrád. 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 18: Gramofon. 20.30: Gramofon. 20.45: Mokranjac Jovan csellózik. 22.10: Jankevic Sztanoje énekel. 22.40: Rádiózenekar. — Berlin. 17.30:

Házi zene. 18.20: Az új kor versei. 18.40: Egyházi zene. 21.30: Mikrofonriport a budapesti Dunakorzóról (felvétellel) 22—2: Tarkaest. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.35: Félóra gramofon. 15.50—16.55: Gramofon. 19.20: Gramofon. 20.10: A szlovák színházak fejlődése. — Königsberg. 17: Könnyű zene. 18.50: Ferenczy Konka Franz Liszt- és Brahms dalokat énekel. 22.40: Schumann: F-dur zongoraötös. Brahms: F-moll zongoraötös. — Mor. Ostrava. 11.10: Radvanicel fuvós parasztenekar. 12: Gramofon. 18.45: Gramofon. 19.30: Lechowitz énekes dal- és áriaestje. — Prága. 18.45: Gramofon. 20.30: Smetana: A titok, háromfelvonásos opera a Nemzeti Színházból. 23.15: Szalonzenekar. Réma. 18.15: Sommer Walter csellózik. Fiumana Dina soprán és Conti Gino basszus énekel. 21.15: Gramofon. 21.30: Massenet: A Notre Dame zsonglörje, háromfelvonásos csodajáték. — Varsó. 17.30: Dalok. 19.55: Kávéházi zene. 21: Rádiózenekar. 23: Kávéházi zene.

PÉNTEK, SZEPTEMBER 15.

Bukarest. 18: Dinicu zenekar. 20.40: Rossini: A szevilai borbély. opera 3 fely. gramofonon. Utána Mocci zenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Lengyel történe-

tek. 2. Virágénekeinkből. (Felolvasás.) Közben: Gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Országos Postás Zenekar. 2.30: Eugen Stepat orosz balalajka zenekara. 4.40: A rádió diákfelőrája. Népművek Amerikában. 5: Udvari élet a magyar lovagkorban. Dr. Voigt Ede előadása. 6: Virány László szalonzenekara. 7: Dr. Asztalos Miklós előadása. 7.30: Columbia gramofonlemez. 8.15: Gyorsíró tanfolyam. 8.45: Hubayest. 11.25: Károlyi Gyula zongorázik. 12.05: Garay György jazz zenekara. — Bécs. Művészlemez. 13: Rádiózenekar. 16.35: Gyermek rádió játékszám. 18.15: Kopetsnik Stefi Schumann, Schubert- és Brahms dalokat énekel. Pacher Zdenka zongorázik. 20: A bécsi szimfonikusok és Schulhoff zongoraművész hangversenye. 21.50: Bécs és az erdősegi. A rádiózenekar és Hoffmann Ferenc tenor hangversenye. 23.25: Tánozene a Palmhof kávéházból. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 12.20: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 13.35: Gramofon. 17.30: Davidovic népdalénekes estje. 18: Gramofon. 20: Rádiózenekar. 23.30: Cigányzene. — Berlin. 17.35: Katonazene. 21.50: Zilcher: H-moll zongoraverseny. 22.25: Reger: Változatok és egy fuga Mozart-témára. 23: Hírek. Majd éjfélig tánczene.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A le modernebb eszközökkel dolgozik Megőrzi fiatalágát és szépségét. A szépítő eljárások egész légiója áll ottalátogatók rendelkezésére

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különléle arepakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben — **Tanítványok az arcpolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek.** — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este **10** óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LAKÁS.

KIADO különbejáratu szoba fürdőszobával. Ugyanott egy-két diák teljes ellátással felvétetik: Strada Gheorgescu 11/a, 1. em. jobbra, Ipartestülettel szemben.

Kiadó 4 szobás modern, újonnan festett lakás, mellékhelyiségekkel nov. 1-re. Bővebbet: Str. Bucur (Kötvös-u.) 18. sz., vagy Angele-úlet. 8424

Tököly-tér mellett,

újonnan átfestve, 3 szoba, elő- és fürdőszoba lakás olcsón kiadó volt Lujza uca 8. sz. alatt.

ALKALMAZÁS.

KISASSZONYT, lehetőleg német nyelvtudással, keresek délutáni társalgásra elemista leányom mellé. Str. Metianu 14/a emelet. 3438

Jobb leány gyermek mellé ajánkozik, aki a varrások is ért. Str. Turnului 1. v. Lovasda-u., ház mesternél. 3420

Jól főző mindenek szakácsnő éves bizonyítványokkal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 8422

PERFEKT főző mindenest szeptember 15-re keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 8429

EGY jobb, egyedülálló színdíj kóserháztartás vezetésére ajánkozik. Levelüket „Azonnal” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 8427

NEMTUL, románul, franciául és magyarul beszélő, valamint zongorázni tudó urinő nagyobb gyermek mellé ajánkozik, esetleg félnapra is menne. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 8428

30-40 év körüli önállóan főző szakácsnő keresek azonnali belépésre. Bozsa-palota, 1. kapu, II. emelet. 8438

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ORVOSI műszereszkronyt megvételre keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3892

ELADO NOI IMASZÉK a neolog izraelita templomban. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1793

Egy jóforgalmu trafik betegség miatt átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3436

ÜZLETI rendezés, textilnek, jó állapotban eladó Str. Miroca Stanescu 10. (Verböc-ucca.) 8430

Elsőrangú férfi imaszék bérbeadó. Bővebbet 623. telefontszám alatt. 8431

ALKALMI BUTOR VASARLAS: Ebédlők 6000 lejtől, modern uri szoba, világos hálószobák 3560 lejtől, fehér konyhabutor 1600, garnitúrák, ebédlő plusz divány, szalon, Singer varrógépek, matracok, rugany betétek, csillárok, kasszák, zongorák, festmények, szőnyegek, vitrinek 450 lejtől, antik butorok, pathéfonok 600 lejtől, iróasztalok és egyéb dísz tárgyak. Ezüstöt, aranyat, brilliánst, szőnyeget, dísz tárgyakat, zongorát, pianót a legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt temesvári Zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dacia kávéház mellett.

BLADOK JUTANYOSAN jókarban levő női ruhák, kabátok és háztartási cikkek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3209 Modern ebédlő, antik szalagarnitúra, rokokó vitrin, oszlopos óra, vitrintárgyak, perzsaszőnyegek, argamam ebédlőszőnyeg, álló lámpák, csillárok, egyes szekrények, konyhakredenc, s.b. eladók. Aranyat, ezüstöt készpénzért legmagasabb áron veszünk. Keresünk szívesen megbízónknak kelti és hazai perzsaszőnyeget, zongorát, írógépet, stb. „Ars” bizom. üzlet Arad, Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota.)

AJÁNLOK antik zenélő órákat, perzsabundát, férfikabátok, antik szalon vitrin, 12-es ezüst evészköz, ebédlő butor, zongorák, tükrök szalonok, Schöberl ágy, asztali villanylámpák, Biedermeier székek, szekreter, nyest bca. plüsch asztalterítők, perzsaszőnyegek, faragott garnitúrákat stb. SALGÓNÉ bizom. üzlet. Arad, Str. Horia I (Széchenyi-u.) Neuman-pal

Modern dióhálo és ebédlő

ismét kapható a termelőnél, Str. A. Gavra 22. (Csernovics P.-u.)

ELLÁTÁS.

CSALADI OTTHONT, gondos nevelést nyújt diákfiúnak Rosenfeld Miksáné Str. Vicentiu Babes 16. (Kiss Ernő-u.) 3426

KET ISKOLÁS LEANYKA teljes ellátását vállalja: Baumann, Piata Avram Iancu 10. 8148

DIÁK TELJES ELLATASRA uricsaládhoz, tiszta fürdőszobás lakásban felvétetik. Érdeklődni Bul. Regina Maria 15. ház mesternél. 3296

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Az ősz már nem hoz **Hoszpodár**-hoz küldöm át-gondot, régi ruháimat festeni, vegyileg tisztítani, Strada V. Stroescu 13. (volt Teleky-ucca.)

Nikkelezés,

aranyozás, ezüstözés, fémszínezés, finom homok mattolás 3821

„TECHNICA” Remlein et Co. Ep. Radu 19.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.